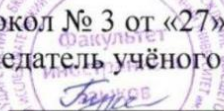




**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
МОРДОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. Н.П. ОГАРЁВА»  
(ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»)**

УТВЕРЖДЕНО  
решением учёного совета  
факультета иностранных языков  
ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»  
(протокол № 3 от «27» марта 2023)  
Председатель учёного совета  
Декан  Н. В. Буренина



## **ОТЧЕТ**

**о результатах самообследования  
деятельности факультета иностранных языков  
федерального государственного бюджетного  
образовательного учреждения высшего образования  
«Национальный исследовательский  
Мордовский государственный университет  
им. Н.П. Огарёва»**

Саранск 2023

## СТРУКТУРА ОТЧЕТ О САМООБСЛЕДОВАНИИ ФАКУЛЬТЕТА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ЗА 2022 ГОД

	Наименование разделов
<b>1.</b>	<b>Введение</b> Общие сведения об институте (факультете). Система управления институтом (факультетом).
<b>2.</b>	<b>Кадровая политика</b> Сведения о персонале института (факультета). Распределение численности основного персонала по уровню образования. Распределение численности внешних совместителей по уровню образования. Сведения об учёных степенях профессорско-преподавательского состава и научных работников в целом по институту (факультету) и каждой кафедре. Основные направления совершенствования кадровой политики и кадрового потенциала.
<b>3.</b>	<b>Образовательная деятельность</b>
3.1	Перечень лицензированных и аккредитованных образовательных программ в отчетный период. Анализ реализуемых образовательных программ. Состояние контингента обучающихся по реализуемым основным образовательным программам.
3.2	<b>Организация учебного процесса</b> Формы обучения и используемые образовательные технологии. Ключевые инициативы в области образовательной политики: модель реализации индивидуальных образовательных траекторий, проектно-ориентированное обучение, применение электронного обучения и дистанционных образовательных технологий. <b>Анализ результатов приема абитуриентов</b> Статистика приема. Особенности и результаты приемной кампании.
3.3	<b>Содержание и качество подготовки обучающихся</b> Соответствие содержания образовательных программ, учебных планов, рабочих программ дисциплин требованиям действующих образовательных стандартов. <b>Организация и проведение практик</b> Базы практики. Наличие договоров. Обеспеченность обучающихся программами практики. Методическое сопровождение практики. <b>Целевое обучение</b> <b>Качество учебно-методического и материально-технического обеспечения</b> Наличие учебно-методической литературы в соответствии с требованиями действующих образовательных стандартов. Наличие изданных за последний год учебно-методических материалов, включая учебники, учебные пособия, методические рекомендации по организации и контролю самостоятельной работы студентов, проведению практик и государственной итоговой аттестации (количество и объем в печатных листах). Состояние учебно-лабораторной базы и ее соответствие требованиям к образовательным программам. Организация самостоятельной работы обучающихся.
3.4	<b>Формы взаимодействия с предприятиями, организациями</b> Базовые кафедры. Организация сетевого взаимодействия. Наличие договоров. Организация учебного процесса в рамках сетевого взаимодействия. Формы организации взаимодействия.
3.5	<b>Качество государственной итоговой аттестации выпускников</b> Результаты ГИА за отчетный период. Замечания и рекомендации председателей ГЭК. Мероприятия по их устранению.
3.6	<b>Функционирование внутренней системы оценки качества образования</b> Сведения о системе менеджмента качества. Результаты внутреннего и внешнего тестирования (ФЭПО, ФИЭБ, НОКО, диагностика 1 курса и т.д.). Анализ данных, выводы и корректирующие мероприятия. Результаты проведения профессионально-общественной и международной аккредитации образовательных программ. Анализ данных, выводы и корректирующие мероприятия.

	<p>Результативность системы менеджмента качества в подразделении (анализ выполнения целей в области качества, анализ рисков и общая оценка результативности процесса).</p> <p>Результаты проведения внутренних мониторингов заинтересованных сторон (обучающихся, ППС, абитуриентов, выпускников, работодателей и т.д.). Анализ данных, выводы и предложения по улучшению</p> <p>Результаты проведения внутреннего аудита в подразделении за отчетный период. Анализ данных, выводы и корректирующие мероприятия.</p>
<b>4.</b>	<b>Научно-исследовательская и инновационная деятельность</b>
4.1	<p><b>Основные показатели и направления научной и инновационной деятельности</b></p> <p>Участие в конкурсах и мероприятиях по привлечению поддержки для проведения исследований. Федеральная грантовая поддержка обучающихся и молодых ученых для проведения фундаментальных и прикладных исследований. Основные инициативы в области научно-исследовательской политики и политики в области инноваций и коммерциализации разработок. Уникальные характеристики стратегического позиционирования и направлений развития.</p>
4.2	<p><b>Система подготовки кадров высшей квалификации</b></p> <p>Наличие аспирантуры, докторантуры, ординатуры. Контингент аспирантов. Диссертационные советы. Количественные показатели по защищенным диссертациям.</p>
4.3	<b>Публикационная активность</b>
4.4	<p><b>Развитие научной и инновационной инфраструктуры факультета/ института</b></p> <p>Наличие и деятельность научных лабораторий, центров и т.д., созданных на базе института (факультета) научными организациями РФ (РАН, РАМН и др.). Количество и деятельность центров коллективного пользования. Авторизованные центры или лаборатории известных промышленных фирм и научных организаций (указать название, руководителя) Количество и деятельность научных лабораторий по ПНР, оснащенных высокотехнологичным оборудованием. Количество малых предприятий, созданных по программам «СТАРТ», «УМНИК на СТАРТ» (год создания, руководитель, объем работ за отчетный год). Количество малых инновационных предприятий, созданных в отчетном году. Научные подразделения, открытые в отчетном году при кафедре (факультете, институте) (указать название лабораторий, НОЦ) руководителя.</p>
4.5	<p><b>Лицензии и сертификаты, свидетельства на выполнение научно-технических услуг</b></p> <p>Интеллектуальная собственность, развитие системы трансфера технологий.</p>
4.6	<p><b>Научно-исследовательская работа студентов</b></p> <p>Студенческие бюро, бизнес-инкубаторы, малые инновационные предприятия. Полученные охранные документы, подтверждающие права студентов на интеллектуальную собственность. Работа студенческих научных кружков, научно-внедренческих отрядов, семинаров, школ при кафедрах. Гранты, выигранные студентами. Количество статей студентов, опубликованных без соавторов.</p>
4.7	<b>Партнерство института (факультета) с бизнес-структурами, органами государственной власти и органами местного самоуправления</b>
<b>5.</b>	<b>Международная деятельность и мобильность</b>
	<p><b>Международные образовательные и научные программы и проекты. Продвижение образовательных программ на международном рынке</b></p> <p>Зарубежные гранты на совместные научные проекты от национальных академий, вузов, организаций, фирм. Объем привлеченных средств по грантовым соглашениям с иностранными фондами. Количество зарубежных выставок.</p>
5.1	<p><b>Формирование контингента иностранных обучающихся и НПП</b></p> <p>Анализ контингента иностранных студентов (дальнее зарубежье, из стран СНГ). Участие в реализации образовательных программ преподавателей зарубежных вузов. Образовательные программы, реализуемые на иностранном языке, образовательные программы двойных дипломов.</p>
5.2	<b>Международная академическая мобильность обучающихся и НПП</b>

	Преподавание в зарубежных университетах. Совместные публикации с зарубежными авторами. Преподаватели, аспиранты, получающие научные стипендии зарубежных фондов. Научные стажировки, практики и т.п. в ведущие зарубежные научные и университетские центры.
5.3	<b>Международное сотрудничество</b> Наличие договоров, заключенных в рамках Международных научно-исследовательских программ (зарубежные контакты, указать договор, программы, исполнителей с нашей и зарубежной стороны). Наличие партнерских связей (договоров) с зарубежными высшими учебными заведениями и научными организациями, заключенные в отчетном году. Действующие договоры о научном сотрудничестве, заключенные ранее с зарубежными партнерами. Научные контакты с зарубежными учеными.
<b>6.</b>	<b>Востребованность выпускников</b>
6.1	Заявки работодателей. Трудоустройство выпускников. Мероприятия по организации коммуникационных площадок в целях эффективного взаимодействия обучающихся и сотрудников института (факультета) с работодателями. Мероприятия по карьерному сопровождению выпускников.
<b>7.</b>	<b>Дополнительное образование</b>
<b>8.</b>	<b>Реализация молодежной политики и воспитательной работы</b> Развитие студенческого самоуправления. Реализация направлений воспитательной работы.
<b>9.</b>	<b>Материально-техническая база</b>
<b>10.</b>	<b>Заключение. Перспективы развития</b>

## 1. Введение

*Общие сведения о факультете. Система управления факультетом.*

Факультет иностранных языков ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» является ведущим центром языковой подготовки в Республике Мордовия, который обладает высококвалифицированным научно-педагогическим кадровым потенциалом и хорошо развитой материально-технической базой. Факультет является ассоциированным членом Союза переводчиков России. На базе факультета функционируют общество английского языка и культуры «MorELTA», Мордовская Региональная Общественная Организация «Культурно-языковое своеобразие территорий».

Основная деятельность факультета иностранных языков в 2022 году была направлена на:

- осуществление образовательной, международной, научной и социально-культурной деятельности в деле подготовки лингвиста, лингвиста-переводчика, преподавателя нового поколения, владеющего двумя-тремя иностранными языками и принципами их функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации; имеющего высокий уровень общего гуманитарного образования; эффективно использующего информационные технологии; обладающего специализированными навыками и умениями в области делового иностранного языка; владеющего методиками повышения языковой компетенции;
- развитие лингвистического образования в Республике Мордовия. Выполнение этой миссии предполагает подготовку переводчиков и преподавателей иностранных языков, свободно владеющих иностранными языками, знающих культуру иноязычных стран и способных обеспечить межкультурное профессиональное и личное общение в условиях глобальной экономики;
- разработку и внедрение новых образовательных технологий (в том числе электронных, дистанционных, информационно-коммуникационных технологий), оптимизацию учебных планов, рабочих программ и фондов оценочных средств, соответствующих Федеральным государственным образовательным стандартам высшего образования (далее ФГОС ВО);
- организацию и осуществление на высоком уровне учебной, научно-исследовательской и методической деятельности;
- совершенствование материально-технической базы в рамках осуществления образовательной деятельности по реализуемым направлениям подготовки (бакалавриат, специалитет, магистратура, аспирантура);
- подготовку научно-педагогических кадров и повышение их квалификации в ведущих российских и зарубежных вузах;
- увеличение объемов НИОКР;
- увеличение количества научных публикаций в рецензируемых журналах;
- расширение международных связей (академическая мобильность преподавателей и студентов, привлечение иностранных лекторов к реализации образовательных программ, стажировки преподавателей);

- участие в региональных, российских, международных конференциях, а также проектах в сфере образовательных и научных исследований;
- оказание услуг дополнительного образования: программ профессиональной переподготовки в Центре дополнительного образования профессиональной переподготовки и повышения квалификации по иностранным языкам, программ дополнительного образования в Школе иностранных языков «Планета Лингва»; оказание переводческих услуг с языков ближнего и дальнего зарубежья в Бюро переводов «Планета Лингва»; оказание образовательных услуг гражданам иностранных государств по программам обучения их русскому языку и русской культуре.

За отчетный период работа всех подразделений факультета строилась в соответствии с плановыми заданиями, Стратегией развития ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» до 2030 года, утвержденной 25 мая 2021 года ученым советом университета.

В структуру факультета иностранных языков входят пять кафедр:

- кафедра английской филологии (заведующий – профессор К. Б. Свойкин);
- кафедра немецкой филологии (заведующий – доцент С. В. Беспалова);
- кафедра романской филологии (заведующий – доцент Л. Ю. Автайкина);
- кафедра теории речи и перевода (заведующий – профессор А. Ю. Ивлева);
- кафедра английского языка для профессиональной коммуникации (заведующий – доцент Л. В. Цыбина).

Заведующие кафедрами осуществляют свою деятельность на основании должностных инструкций, Устава Университета, локальных актов, непосредственно организуя и контролируя работу вверенных им подразделений.

Руководит факультетом декан – кандидат филологических наук, доцент Н.В. Буренина, которая издает распоряжения, осуществляет подбор и расстановку кадров на основе коллегиального решения.

Основные направления деятельности факультета курируют заместители декана:

- заместитель декана по учебной работе – кандидат культурологии, доцент Е. А. Юрина;
- заместитель декана по научной работе – кандидат филологических наук, доцент И. В. Коровина;
- заместитель декана по внеучебной работе – кандидат филологических наук, доцент Е. А. Соловьева;
- заместитель декана по информатизации – кандидат исторических наук, доцент А. В. Пузаков;
- заместитель декана по международной деятельности – кандидат философских наук, доцент О. С. Сафонкина.

На факультете функционирует представительный орган управления – ученый совет, в состав которого входят:

- декан, заместители декана, заведующие кафедрами;
- члены совета (из числа штатных сотрудников профессорско-преподавательского состава факультета иностранных языков),
- представители работодателей;

– руководители органов студенческого самоуправления факультета и студенческой профсоюзной организации.

В настоящее время в состав ученого совета факультета иностранных языков входят 22 человека, в том числе 6 докторов наук и 14 кандидатов наук. В состав ученого совета также входит представитель работодателей (кандидат филологических наук, начальник отдела международного и межрегионального сотрудничества Министерства экономки РМ С. И. Лягущенко) и 2 представителя студенчества (председатель студенческого совета и председатель студенческого профкома). Заседания ученого совета факультета проводятся один раз в месяц. В компетенции совета находятся рассмотрение и выработка решений по наиболее важным учебным, научным, методическим, воспитательным и организационным вопросам деятельности факультета иностранных языков.

На факультете иностранных языков действует система менеджмента качества, которую координируют менеджер по качеству факультета и кафедральные менеджеры по качеству. Состав менеджеров формируется из наиболее авторитетных и квалифицированных штатных преподавателей факультета, которые также входят в состав учебно-методической комиссии факультета.

Контроль качества образовательной деятельности на факультете в рамках данной системы осуществляется под непосредственным руководством университетского Отдела менеджмента качества образовательной деятельности.

## **2. Кадровая политика**

*Сведения о персонале факультета. Распределение численности основного персонала по уровню образования. Распределение численности внешних совместителей по уровню образования. Сведения об ученых степенях профессорско-преподавательского состава и научных работников в целом по факультету и по каждой кафедре. Основные направления совершенствования кадровой политики и кадрового потенциала.*

Кадровая политика – одно из основных направлений деятельности факультета, позволяющих поддерживать образовательный процесс на высоком уровне. На факультете сложился высококвалифицированный научно-педагогический коллектив, который отличается высоким потенциалом и способностью в полном объеме решать задачи по подготовке квалифицированных кадров и выполнению научно-исследовательских работ.

На данный момент штатная численность профессорско-преподавательского состава в физических лицах (без совместителей) составляет 73 человека, из них докторов наук – 6 человек, кандидатов наук – 59 человек, не имеющих ученой степени – 8 человек. Общий процент остепененности составляет 90,1 %: доктора наук – 8,22 %, кандидаты наук – 80,82 %, без ученой степени – 10,96%.

Возрастная структура НПП факультета иностранных языков рациональна, что обеспечивает сменяемость кадров, позволяет производить эффективный обмен опытом и осуществлять постоянное обновление персонала.

**Распределение численности основного персонала (штатных преподавателей) факультета иностранных языков по уровню образования**

Уровень образования	Бакалавриат	Специалитет	Магистратура
Количество ППС, задействованных в реализации ОП	64	56	47

**Распределение численности внешних совместителей факультета иностранных языков по уровню образования**

Уровень образования	Бакалавриат	Специалитет	Магистратура
Количество внешних совместителей, задействованных в реализации ОП	4	5	3

**Научно-педагогический состав факультета иностранных языков (без совместителей)**

Кафедра	Общее число НПР	Доктора наук	Кандидаты наук	Без ученой степени	% Остепененности штатных сотрудников
Английской филологии	14	1	10	3	78,6
Немецкой филологии	9	-	9	-	100
Романской филологии	7	-	6	1	85,7
Теории речи и перевода	14	2	12	-	100
Английского языка для профессиональной коммуникации	29	3	22	4	86,2
<b>Итого:</b>	<b>73</b>	<b>6</b>	<b>59</b>	<b>8</b>	<b>90,1</b>

**Научно-педагогический состав факультета иностранных языков (совместители)**

Кафедра	Совместители внутренние	Совместители внешние	% Остепененности совместителей
Английской филологии	4	1	80
Немецкой филологии	-	1	100
Романской филологии	-	1	100
Теории речи и перевода	1	3	75
Английского языка для профессиональной коммуникации	-	2	100
<b>Итого:</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>91</b>

Приоритетом кадровой политики факультета иностранных языков является обеспечение эффективной деятельности сотрудников, создание условий для их личностного роста, совершенствования и развития профессиональных компетенций.

Основные направления совершенствования кадровой политики и ключевые формы содействия профессиональному росту специалистов:

– организация обучения сотрудников и направление их на конференции и другие специализированные академические мероприятия, участие в которых способствует не только актуализации знаний сотрудников, но и формированию новых профессиональных связей, поддержке научной репутации организации. Участие в научных мероприятиях (форумах, конференциях и др.);



- развитие системы трудовой адаптации персонала на основе формирования института наставничества;
- обеспечение профессионального роста сотрудников факультета, в том числе путем совершенствования системы непрерывного образования и дополнительной профессиональной подготовки;
- привлечение сотрудников образовательных и научных организаций с целью расширения поля компетенций научной и образовательной деятельности;
- создание условий для эффективной командной работы.

Особый акцент сделан на привлечение молодых кадров и обеспечение продуктивного завершения профессиональной деятельности. Реализация механизма трансфера знаний в кадровой сфере обеспечит «бесшовное» обновление состава персонала, снижение среднего возраста и увеличение доли молодых исследователей и педагогов. В процессе реализации стратегии развития кадровая политика факультета будет направлена на трансформацию системы стимулирования молодых ученых, преподавателей и специалистов, обеспечивая преемственность поколений. Дальнейшее развитие получают механизмы привлечения ведущих ученых российских и зарубежных университетов для расширения исследовательских и академических компетенций.

В качестве мероприятий по формированию программ «кадрового резерва» и иных системных форм поддержки молодых исследователей планируется использование следующих мер:

- специальные стипендиальные и грантовые программы. Для закрепления молодых кадров будет практиковаться выплата дополнительных денежных средств из внутренних резервов организации с целью обеспечения конкурентоспособности на рынке труда;
- помощь в исследовательской работе. Помимо финансовой помощи, планируется реализация мер по поддержке молодых исследователей в их научной деятельности: например, специальные методические семинары по написанию и оформлению научных статей, а также их публикации, обучающие семинары, а также методическая помощь по привлечению грантовых средств;
- программа кадрового резерва. Целью программы кадрового резерва является подготовка потенциально способных кандидатов (как среди студентов, так и среди начинающих исследователей) к исследовательским, преподавательским, руководящим должностям. Кадровый резерв, помимо выполнения задачи пополнения кадрового состава, может также способствовать формированию горизонтальных связей, междисциплинарных взаимодействий среди участников, а также адаптации сотрудников в коллективе.

### **3. Образовательная деятельность**

*3.1 Перечень лицензированных и аккредитованных образовательных программ в отчетный период. Анализ реализуемых образовательных программ. Состояние контингента обучающихся по реализуемым основным образовательным программам.*

Образовательная деятельность на факультете иностранных языков осуществляется в соответствии с Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации», на основе свидетельства о государственной аккредитации образовательной деятельности по основным профессиональным образовательным программам в отношении каждого уровня профессионального образования по каждой укрупненной группе профессий, специальностей и направлений подготовки от 22 мая 2019 года № 3125 (выдано Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки).

Перечень лицензированных и аккредитованных образовательных программ высшего образования факультета иностранных языков в соответствии с лицензией на право ведения образовательной деятельности:

- 44.03.01 Педагогическое образование;
- 45.03.02 Лингвистика;
- 45.05.01 Перевод и переводоведение;
- 45.04.01 Филология.

В 2022 году на факультете иностранных языков реализовывались следующие основные профессиональные образовательные программы в рамках бакалавриата, специалитета и магистратуры:

1. 44.03.01 Педагогическое образование, профиль «Иностранный язык (английский)»;

2. 45.03.02 Лингвистика, профили: «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», «Перевод и переводоведение»;

3. 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений»;

4. 45.04.01 Филология, профили: «Иностранные языки (для внешнеэкономической деятельности)», «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)», «Иностранные языки (теория и практика преподавания иностранных языков в высшей школе)», «Иностранные языки (языковое обеспечение международных культурно-массовых и спортивных мероприятий)».

Основные профессиональные образовательные программы подготовки бакалавров, специалистов и магистров, реализуемые на факультете иностранных языков представляют собой систему документов, разработанных и утвержденных ученым советом университета на основе Федеральных государственных образовательных стандартов (ФГОС ВО 3+ для студентов 3-4 курсов бакалавриата ОФО и 3-5 курсов бакалавриата ЗФО, для студентов 3-5 курсов специалитета ОФО, для студентов 3 курса магистратуры ЗФО и ФГОС ВО 3++ для студентов 1-2 курсов бакалавриата, специалитета и магистратуры ОФО и ЗФО).

Выпускающими кафедрами факультета иностранных языков являются кафедра английской филологии (направления подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, профиль «Иностранный язык (английский)», 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» и 45.04.01 Филология, профиль «Иностранные языки (для внешнеэкономической деятельности)», кафедра немецкой филологии (направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» и 45.04.01 Филология, профиль «Иностранные языки (теория и практика преподавания иностранных языков в высшей школе), кафедра романской филологии

(направление подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»), кафедра теории речи и перевода (направление подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение», специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений», направление подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)» и кафедра английского языка для профессиональной коммуникации (направление подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Иностранные языки (языковое обеспечение международных культурно-массовых и спортивных мероприятий)»).

В 2021 году ученым советом факультета иностранных языков и ученым советом Университета была утверждена основная профессиональная образовательная программа по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, профиль «Иностранный язык (английский)», которая реализуется с сентября 2022 года.

Общий контингент студентов факультета иностранных языков по данным на декабрь 2022 года составил 587 человек, в т.ч. 408 человек – очная форма обучения и 179 человек – заочная. Студентов, обучающихся на платной основе по очной форме обучения, - 181 человек, по заочной форме – 67 человек.

#### Контингент студентов факультета иностранных языков в декабре 2022 года

Направление подготовки/специальность	Количество студентов			По основанию обучения			
	Всего	Из них иностранцев	В том числе в академическом отпуске	Бюджетная основа	Бюджет субъекта РФ	Целевой прием	Полное возмещение затрат
<b>Очная форма обучения</b>							
44.03.01 Педагогическое образование	23	1	-	16	-	4	3
45.03.02 Лингвистика	215	14	13	72	1	21	121
45.05.01 Перевод и переводоведение	136	6	8	72	-	15	49
45.04.01 Филология	34	5	9	26	-	-	8
<b>Всего</b>	<b>408</b>	<b>26</b>	<b>30</b>	<b>183</b>	<b>1</b>	<b>40</b>	<b>181</b>
<b>Заочная форма обучения</b>							
45.03.02 Лингвистика	133	2	17	66	-	3	64
45.04.01 Филология	46	-	6	43	-	-	3
<b>Всего</b>	<b>179</b>	<b>2</b>	<b>23</b>	<b>109</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>67</b>
<b>Всего по факультету</b>	<b>587</b>	<b>28</b>	<b>53</b>	<b>292</b>	<b>2</b>	<b>43</b>	<b>248</b>

Анализ динамики контингента обучающихся по очной и заочной формам обучения свидетельствует о том, что за указанный период произошел небольшой рост контингента обучаемых по обеим формам обучения.

Количество студентов, обучающихся по договорам с полным возмещением затрат на очной форме обучения, незначительно уменьшилось, так же, как и количество иностранных студентов.

Возросло количество студентов, обучающихся по договорам о целевом обучении.

Основной причиной отчисления студентов за весь период обучения является их академическая неуспеваемость.

Для снижения уровня отчислений проводится мониторинг посещаемости студентов и межсессионный контроль успеваемости, поддерживается постоянная связь с родителями.

Факультет иностранных языков продолжает активно привлекать к реализации основных профессиональных образовательных программ представителей работодателей и иностранных преподавателей.

### **3.2 Организация учебного процесса**

*Формы обучения и используемые образовательные технологии. Ключевые инициативы в области образовательной политики: модель реализации индивидуальных образовательных траекторий, проектно-ориентированное обучение, применение электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.*

Учебный процесс на факультете иностранных языков осуществляется в двух формах: очной и заочной. По направлению подготовки бакалавриата 44.03.01 Педагогическое образование, профиль «Иностранный язык (английский)» обучение ведется в очной форме (срок освоения ОПОП – 4 года). По направлению подготовки бакалавриата 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», обучение ведется в очной (срок освоения ОПОП – 4 года) и заочной формах (срок освоения ОПОП – 5 лет), профиль «Перевод и переводоведение» обучение ведется в заочной форме (срок освоения ОПОП – 5 лет). По специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» обучение ведется в очной форме (срок освоения ОПОП – 5 лет). По направлению подготовки 45.04.01 Филология, профили «Иностранные языки (для внешнеэкономической деятельности)» и «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)» обучение ведется в очной форме (срок освоения ОПОП – 2 года), профили «Иностранные языки (теория и практика преподавания иностранных языков в высшей школе)» и «Иностранные языки (языковое обеспечение международных культурно-массовых и спортивных мероприятий)» обучение ведется в заочной форме (срок освоения ОПОП – 2,5 года).

Учебные занятия на факультете иностранных языков проводятся в соответствии с расписанием, утвержденным проректором по учебной работе, которое вывешивается на информационный стенд деканата и сайт факультета

иностранных языков, а также размещается в ЭИОС университета. Расписание занятий составляется в соответствии с учебными планами и календарными графиками учебного процесса на текущий год. Расписание учебных занятий для студентов очной формы обучения составляется на каждый семестр обучения. Расписание учебных занятий для студентов заочной формы обучения составляется на период сессии.

Перед началом зимних и летних зачетных и экзаменационных сессий составляются расписания зачетов, экзаменов (размещаются в ЭИОС университета), предэкзаменационных консультаций, а по окончании сессий – расписание ликвидации академических задолженностей. Все расписания размещаются на информационном стенде деканата и на сайте факультета иностранных языков.

В учебных планах факультета иностранных языков строго соблюдены временные требования по академической и практической нагрузке студентов (согласно ФГОС ВО недельная нагрузка студентов составляет 60 часов, согласно Положению о контактной работе обучающихся с преподавателем в ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» недельная нагрузка контактной работы студентов бакалавриата составляет 27 часов, студентов специалитета – 36 часов, студентов магистратуры – 14 часов), выполнению требований учебных планов и графиков учебного процесса (сроки прохождения практик, сроки текущего, промежуточного и итогового контроля).

Во все учебные планы факультета иностранных языков включен блок индивидуальных образовательных траекторий, который состоит не менее чем из двух образовательных модулей и предполагает изучение двух-трех учебных дисциплин своего или дополнительного профиля подготовки.

Учебный процесс преподавателями факультета иностранных языков осуществляется в строгом соответствии с рабочими программами дисциплин и практик, которые разработаны на основе требований к минимуму содержания и уровню подготовки выпускников, определенных Федеральными государственными образовательными стандартами. Кроме того, рабочие программы дисциплин разработаны преподавателями факультета с учетом новых достижений науки и передовой практики, актуализированы с учетом изменений в связи с вновь возникающими требованиями. Все рабочие программы дисциплин и практик обсуждаются на заседаниях выпускающих кафедр и учебно-методической комиссии факультета, утверждаются ученым советом факультета иностранных языков.

Все рабочие программы учебных дисциплин и практик факультета иностранных языков составлены с учетом межпредметных и междисциплинарных связей и соответствуют требованиям, предъявляемым к выпускникам бакалавриата, специалитета, магистратуры.

Изучение каждой учебной дисциплины завершается установленной формой контроля: зачетом или экзаменом. Количество экзаменов и зачетов в год не превышает установленных норм (экзаменов – не более 10, зачетов – 12). В указанное число не входят зачеты по элективным и факультативным дисциплинам.

В учебном процессе преподавателями факультета иностранных языков применяются активные формы и инновационные методы обучения (круглый стол, мозговые атаки, кейс-технологии и др.) с применением слайдовой презентации, мультимедийной аппаратуры, привлечением студентов к участию в проведении

лекций и практических занятий. Осуществляется модернизация образования посредством включения новых информационных материалов, отражающих современное состояние научного знания, необходимых в будущей профессиональной деятельности студентов бакалавриата, специалитета, магистратуры. С этой целью активно используются электронные ресурсы (базы данных, материалы электронных библиотек, интернет-версии СМИ).

На факультете иностранных языков организовано проектно-ориентированное обучение: для студентов бакалавриата и специалитета обязательным является изучение факультативной дисциплины «Основы проектной деятельности», для магистрантов – дисциплины «Проектный менеджмент в профессиональной деятельности». В учебные планы включены дисциплины Проектного модуля.

В процессе обучения преподавателями факультета иностранных языков применяются следующие подходы: коммуникативно-ориентированный, коммуникативно-прагматический с учетом прагматических факторов общения, когнитивный; межкультурный, личностно-ориентированный, личностно-деятельностный, компетентностно-модульный. Реализация данных подходов достигается посредством использования современных отечественных и зарубежных учебников, информационно-коммуникационных технологий, различных форм самостоятельной работы в преподавании иностранных языков.

Преподаватели факультета иностранных языков активно применяют различные современные интерактивные технологии (игровые, задачные, диалоговые, тренинговые, проектировочные, компьютерные) как на занятиях по практическим языковым дисциплинам, так и на занятиях по теоретическим дисциплинам.

При выборе методов преподаватели ориентируются на интересы, потребности и возможности обучающихся, самоорганизацию студентов, принцип новизны и принцип индивидуализации. Постоянно происходит изучение и обобщение передового опыта преподавания, знакомство с новыми публикациями по методам обучения в отечественных и зарубежных журналах, совершенствование использования ресурсов Интернет и ИКТ, участие в международных, всероссийских и региональных конференциях и научно-методических семинарах.

Руководством для корректировки педагогических методов как способов деятельности преподавателей являются следующие факторы: актуализация образовательных стандартов, социальный заказ общества и потребность в кадрах со знанием иностранных языков, заказ работодателей, современные общедидактические и методические принципы обучения; достижения лингвистики, педагогики и психологии. Регулярная корректировка также обоснована языковыми особенностями обучающихся, уровнем сформированности лингвистической компетенции, интернациональной спецификой академической группы.

Применяемые педагогические методы и способы преподавания обсуждаются на заседаниях кафедр и на заседаниях учебно-методической комиссии факультета.

Оценка результатов обучения достигается посредством применения балльно-рейтинговой системы оценки в процессе текущего, промежуточного и итогового контроля.

Основные профессиональные образовательные программы, реализуемые на факультете иностранных языков, предполагают обязательное прохождение учебных

и производственных практик, определяемых ФГОС ВО и установленных разработчиками ОПОП. Все виды практик на факультете иностранных языков реализуются в форме практической подготовки. Они обеспечены рабочими программами, методическими рекомендациями и образцами отчетной документации и соответствуют профильной направленности образовательной программы.

Самостоятельная работа студентов организуется с учетом профессиональной направленности и потребностей работодателей. Наряду с традиционными развиваются новые методы и формы самостоятельной работы: индивидуальное чтение, работа с видео- и аудиоматериалами, информационный поиск с использованием интернет-технологий, компьютерная презентация результатов; разработка учебных и научно-исследовательских проектов (проектная методика), создание учебных сайтов и подкастов, видеоклипов.

В результате проводимой работы студенты приобретают устойчивые навыки использования инструментария, поиска информации, навыков и умений поиска информации, ее обработки и ее представления, что является необходимым компонентом профессиональной деятельности переводчика, преподавателя.

Студенты факультета иностранных языков имеют доступ к учебным и методическим материалам, необходимым для полноценного осуществления самостоятельной работы: к российским и зарубежным электронным информационным, справочным и образовательным ресурсам, в том числе, разработанным преподавателями МГУ им. Н.П. Огарёва.

На территории всех корпусов и в общежитиях МГУ им. Н. П. Огарёва преподаватели и студенты имеют возможность подключиться к беспроводной сети Wi-Fi для выхода в Интернет. В университете с 2016 г. функционирует и постоянно модернизируется Электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС «Университет», далее – ЭИОС). Отдельные её компоненты функционируют и активно используются уже много лет, как, например, официальный сайт МГУ им. Н. П. Огарёва (<https://mrsu.ru/ru>). Все преподаватели, студенты и сотрудники университета имеют логины и пароли для входа в свой личный кабинет. В ЭИОС можно зайти либо с официального сайта университета из раздела «Образование» (<https://mrsu.ru/ru/education>), либо по прямой ссылке <https://p.mrsu.ru/>. ЭИОС включает в себя электронные информационные и образовательные ресурсы, совокупность информационных технологий и технологических средств и обеспечивает освоение обучающимися образовательных программ в полном объеме независимо от места нахождения обучающихся. Главное назначение ЭИОС – обеспечение информационной открытости университета. Порядок формирования и функционирования электронной информационно-образовательной среды университета определяется Положением об электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО «МГУ им. Н. П. Огарёва», утвержденным ученым советом 30 августа 2018 г. (<https://mrsu.ru/upload/iblock/ade/Polozhenie-ob-EIOS.pdf>).

Составными элементами ЭИОС, в частности, являются: внешние электронные библиотечные системы и внутренняя библиотечная система (<https://library.mrsu.ru/?area=elbibsys>), электронный каталог (<https://library.mrsu.ru/?area=catalog>); система электронной поддержки учебных курсов на базе программного обеспечения «Moodle»

(<https://openedo.mrsu.ru>); система «Антиплагиат. ВУЗ» (<https://mrsu.antiplagiat.ru>), которая используется при проверке выпускных квалификационных работ на наличие неправомерных заимствований и др. Всем обучающимся доступны рабочие программы изучаемых дисциплин: они размещаются в ЭИОС ведущими преподавателями.

Порядок применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в университете при реализации образовательных программ регламентируются Положением о применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в ФГБОУВО «Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва», утвержденным 28 июня 2013 г. (<https://mrsu.ru/upload/iblock/76d/Polozhenie-ob-elektronnom-obuchenii.pdf>).

В университете действует единая система электронного документооборота «ЭОС Дело». В университете также внедрена автоматизированная информационная система управления учебным заведением на базе «1С: Университет». С её помощью автоматизируется работа приемной комиссии, планирование учебного процесса (учебные планы, нагрузка), управление контингентом студентов (личные дела, учет успеваемости и посещаемости, воинский учет), работа с приказами, печать дипломов, приложений и справок, учет трудоустройства выпускников, учет оплаты за обучение.

В связи с мерами, направленными на предотвращение распространения новой коронавирусной инфекции (COVID-19), в январе-июне 2022 г. поточные лекции проводились дистанционно с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий. Практические занятия и лекции у студентов заочной формы обучения проводились дистанционно с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий. Необходимые изменения были внесены в рабочие программы дисциплин. Для проведения лекций в формате видеоконференций у преподавателей МГУ им. Н. П. Огарёва есть возможность использовать открытое программное обеспечение «BigBlueButton». Для организации и планирования таких занятий в личном кабинете преподавателя добавлен раздел «Онлайн-встречи». Исходя из санитарно-эпидемиологической обстановки в тот или иной период, занятия могли проводиться как очно (с соблюдением необходимых требований безопасности), так и дистанционно (например, в случае выявления заболевших COVID-19 среди студентов академической группы).

Профессорско-преподавательский состав факультета иностранных языков успешно справился с задачей обеспечения проведения занятий с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий на высоком педагогическом уровне. Безусловно, такая форма работы связана с определенными рисками технического характера, с которыми ранее преподавателям университета не приходилось сталкиваться: временное отсутствие интернет-соединения, электроэнергии, сбои в работе используемых интернет-ресурсов и проч. Представляется верным, что сочетание форм традиционного и электронного обучения, очных занятий и дистанционных образовательных технологий является наиболее эффективным вариантом организации образовательного процесса.

Студенты факультета иностранных языков обеспечены учебными и методическими материалами для полноценного осуществления самостоятельной



работы. Используются информационные и справочные ресурсы, которые находятся в свободном доступе в сети Интернет. Также студентам, зарегистрированным в общеуниверситетской системе дистанционного обучения на платформе «Moodle» открыт доступ к электронным образовательным ресурсам, разработанным преподавателями МГУ им. Н.П. Огарёва, в том числе, сотрудниками факультета иностранных языков(<https://openedo.mrsu.ru>).

Бесплатный доступ к системе предоставляет Центр развития дистанционного образования МГУ им. Н. П. Огарёва (<https://do.mrsu.ru/index.php>). Центр осуществляет поддержку образовательных программ, реализуемых с применением дистанционных образовательных технологий, внедряет электронное обучение и дистанционные образовательные технологии, создает базы электронных образовательных ресурсов и занимается администрированием электронной образовательной среды. В рамках изучения отдельных дисциплин студенты проходят массовые открытые онлайн-курсы (МООК) на образовательной онлайн-платформе «Огарёв-University» (<https://mooc.mrsu.ru>).

На платформе размещено более 20 электронных образовательных ресурсов, разработанных преподавателями факультета иностранных языков для дистанционного обучения студентов.

В 1-м полугодии 2022 г. для изучения английского языка 14 преподавателей ФИЯ использовали на занятиях и для организации самостоятельной работы со студентами 12-ти факультетов (в том числе ФИЯ) и институтов МГУ им. Н. П. Огарёва облачную цифровую образовательную среду для преподавания английского языка в вузах «SkyesUniversity». Общее количество студентов, занимавшихся на платформе «SkyesUniversity» – 212, из них 118 обучаются по ОФО, 94 – по ЗФО, количество групп – 17. В связи с полным переходом на проведение всех занятий и лекций в очном формате, с сентября 2022 г., указанная платная образовательная платформа более не использовалась.

Факультет иностранных языков обладает достаточной для освоения образовательных программ материально-технической базой.

Таким образом, организация, формы и средства реализации учебного процесса, образовательные технологии, организация и проведение всех типов практик согласно целям и задачам основных профессиональных образовательных программ, состояние учебно-лабораторной базы факультета иностранных языков, организация самостоятельной и научно-исследовательской работы студентов факультета за отчетный период соответствует требованиям ФГОС ВО.

## **Анализ результатов приема абитуриентов**

### *Статистика приема. Особенности и результаты приемной кампании.*

Основной контингент студентов, поступивших на первый курс на программы бакалавриата и специалитета составляют выпускники средних школ Республики Мордовия. На факультете иностранных языков обучаются студенты из Волгоградской, Воронежской, Нижегородской, Пензенской, Ульяновской, Самарской областей, Республики Чувашия и др., а также из стран ближнего и дальнего зарубежья.

Всего из субъектов Российской Федерации в 2022 году зачислены на факультет иностранных языков 28 абитуриентов (26 – бакалавриат и специалитет, 2 – магистратура). Контрольные цифры приема, обеспеченные бюджетным финансированием, за 2022 год выполнены. Всего на первый курс факультета иностранных языков на все уровни образования, направление подготовки и специальность было зачислено 129 человек, из них 96 на бюджетной основе и 33 на платной основе.

Средний балл ЕГЭ абитуриентов, зачисленных на бюджетной основе составил 83,7 балла. Проходные баллы для зачисления на бюджетной основе на очную форму обучения по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и специальности составили 249 баллов, на специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение – 239; на направление 44.03.01 Педагогическое образование – 210 баллов. По договорам с предприятиями и организациями на целевую подготовку специалистов были зачислены 15 человек (очная форма обучения, бакалавриат и специалитет).

В результате приемной кампании 2022 года на кафедру теории речи и перевода зачислены студенты двух академических групп (с первым английским и немецким языками). Количество платных студентов подтверждает мнение о том, что специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение является не только перспективной, но и популярной в среде выпускников школ не только г. Саранск и Республики Мордовия, но и Российской Федерации. Большое количество иногородних студентов свидетельствует о привлекательности специальности, ее востребованности на рынке профессиональных услуг и о высоком качестве преподавания на факультете иностранных языков нашего университета.

Особенность приемной кампании 2022 года заключается в том, что впервые факультет иностранных языков проводил прием абитуриентов на направление подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование» по профилю «Иностранный язык (английский)», на которое было выделено 20 бюджетных мест. Контрольные цифры приема на данное направление были выполнены, кроме этого на данное направление поступили 3 студента на платное обучение.

### **3.3 Содержание и качество подготовки обучающихся**

*Соответствие содержания образовательных программ, учебных планов, рабочих программ дисциплин требованиям действующих образовательных стандартов.*

В 2022 году на факультете иностранных языков велась подготовка бакалавров, специалистов и магистрантов по направлениям подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (бакалавриат), 45.03.02 Лингвистика (бакалавриат), 45.04.01 Филология (магистратура), по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение (специалитет). Содержание реализуемых основных профессиональных образовательных программ, в т.ч. учебных планов, рабочих программ дисциплин и всех видов практик соответствуют требованиям ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++ по указанным направлениям подготовки/специальности и имеют внешнюю экспертную оценку потенциальных работодателей и высших и средних образовательных заведений.

С 1 сентября 2022 года для студентов 1 года обучения началась реализация ОПОП по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (бакалавриат), разработанной в соответствии с ФГОС ВО 3++, который был утвержден приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 22 февраля 2018 г. N 121. Указанная ОПОП прошла внешнюю экспертизу и была утверждена к реализации ученым советом университета в 2021 году.

Каждая основная профессиональная образовательная программа включает в себя учебные планы по всем формам обучения, графики учебного процесса, рабочие программы по дисциплинам, программы практик и государственной итоговой аттестации, другую учебно-методическую документацию. В рабочих планах направлений подготовки и специальности имеются блоки дисциплин, практик и ГИА. Рабочими учебными планами по каждой дисциплине предусмотрены различные формы аттестации (экзамены, зачеты). Каждая дисциплина завершается промежуточной формой контроля. Учебными планами предусмотрена государственная итоговая аттестация в форме государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы. Объем часов, отводимый на государственную итоговую аттестацию, включая подготовку и защиту выпускной квалификационной работы, соответствует требованиям ФГОС.

Учебные планы по всем ОПОП полностью соответствуют требованиям ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++ и предусматривают получение знаний и навыков, достаточных для формирования общекультурных (универсальных), общепрофессиональных и профессиональных компетенций и для работы в условиях активного использования современных образовательных технологий и реализации государственных образовательных инициатив. Авторами ОПОП разработаны индикаторы достижений компетенций. В учебных планах спроектированы матрицы формирования компетенций, в которых представлены требования к результатам обучения. Кроме того, все ОПОП разработаны с учетом профессиональных стандартов (преподавателя, специалистов, осуществляющих работы в сфере переводческой деятельности др.).

Рабочие учебные планы реализуемых направлений подготовки и специальности соответствуют требованиям ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++ и содержат базовую и вариативную часть блока «Дисциплины (модули)», все предусмотренные блоком «Практики» виды и типы практик, а также государственную итоговую аттестацию.

Объем ОПОП направлений подготовки 44.03.01 Педагогическое образование и 45.03.02 Лингвистики составляет 240 зачетных единиц, объем ОПОП направления подготовки 45.04.01 Филология составляет 120 зачетных единиц, объем ОПОП специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение составляет 300 зачетных единиц.

Объем базовых и вариативных дисциплин учебных планов реализуемых ОПОП соответствуют требованиям ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++, включая требования к объему обязательной части, к перечню обязательных дисциплин, к объему дисциплин по выбору и др. Например, объем дисциплины (модуля) по физической культуре и спорту соответствует требованиям ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++, составляет 72 академических часа (2 зачетные единицы) в очной форме обучения, элективные дисциплины по физической культуре и спорту – 328

академических часа.

Главная цель основных профессиональных образовательных программ, реализуемых на факультете иностранных языков, – подготовка высококвалифицированных специалистов, готовых к профессиональной деятельности, с учетом потребностей регионального рынка труда и традиций научных школ.

Цели и задачи основных профессиональных образовательных программ определяются, оцениваются и корректируются с участием всех заинтересованных сторон: студентов, выпускников, профессорско-преподавательского состава и работодателей. Итоговая редакция ОПОП утверждается проректором по учебной работе, подписывается начальником учебно-методического управления и представителями факультета (деканом и заведующими кафедрами). Результаты освоения образовательных программ согласовываются с представителями работодателей.

На факультете иностранных языков контроль за реализацией ОПОП осуществляется учёным советом и учебно-методической комиссией, на заседаниях которых рассматриваются и обсуждаются учебные планы реализуемых образовательных программ, рабочие программы дисциплин и фонды оценочных средств, программы практик, программы государственной итоговой аттестации и требований к выполнению курсовых и выпускных квалификационных работ.

Обучающиеся и другие заинтересованные стороны в лице родителей, работодателей, общественности привлекаются к разработке и/или реализации ОПОП. Представители студенческого совета являются членами ученого совета факультета, что позволяет им активно участвовать в обсуждении ОПОП. Представители работодателей участвуют как в процедуре разработки, так и в процессе реализации ОПОП: проведении дисциплин, руководстве и оценивании результатов практики, являются председателями и членами ГЭК.

Основным механизмом определения и корректировки целей и задач реализуемых на факультете иностранных языков основных профессиональных образовательных программ выступает: 1) диалог администрации вуза и факультета и представителей работодателей; 2) опрос выпускников об итогах их трудоустройства, возникающих проблемах, необходимости в помощи при трудоустройстве; 3) диалог со студентами для построения их индивидуальной образовательной траектории и др.

Учебно-методические материалы, включаемые в рабочие программы дисциплин и фонд оценочных средств, отражают современный уровень развития науки, предусматривают логически последовательное изложение материала, использование современных средств интенсификации учебного процесса, разнообразных образовательных технологий, различных форм организации учебного процесса. Ежегодно происходит актуализация рабочих программ дисциплин и практик, в случае необходимости вносятся корректировки, разрабатываются новые программы учебных дисциплин, что отражено в протоколах заседаний кафедр и учебно-методической комиссии.

Введение процедуры актуализации является одним из результатов работы по практическому применению системы управления качеством подготовки студентов. Данная процедура основывается на результатах мониторинга учебного процесса, проводимого специалистами университета, данных об актуализации учебно-

методического обеспечения дисциплин, результатах исследования инфраструктуры рынка труда и анализе отзывов и потребностей работодателей региона.

Таким образом, анализ образовательной деятельности факультета иностранных языков показал:

1. Структура ОПОП по направлениям подготовки и специальности факультета иностранных языков, а также наличие и объемы в каждом блоке образовательной программы базовой и вариативной частей соответствуют требованиям ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++ к структуре программы бакалавриата, специалитета и магистратуры;

2. Содержание ОПОП предусматривает решение профессиональных задач в соответствии с выбранными видом (видами) профессиональной деятельности, а также позволяет сформировать компетенции, предусмотренные ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++;

3. Учебные планы по всем направлениям подготовки и специальности, в т.ч. перечень и полная трудоемкость всех дисциплин и всех типов и видов практик образовательных программ для всех форм обучения соответствуют требованиям ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++;

4. Система разработки, утверждения и управления содержанием реализуемых на факультете ОПОП ориентирована на четкий алгоритм работы.

### **Организация и проведения практик**

*Базы практики. Наличие договоров. Обеспеченность обучающихся программами практики. Методическое сопровождение практики.*

Одним из основных показателей качества практической подготовки студентов факультета иностранных языков является прохождение всех видов практик, предусмотренных ФГОС ВО реализуемых ОПОП по направлениям подготовки бакалавриата, специалитета и магистратуры с целью формирования, закрепления и расширения практических умений и применения этих умений при решении конкретных профессиональных, научных и производственных задач.

Цели, содержание, объем всех видов и типов практик ОПОП определяются учебным планом; проведение практик осуществляется выпускающими кафедрами в соответствии с графиком учебного процесса. Основными регламентирующими документами практик для студентов, руководителей и представителей баз практики являются программы практик, утвержденные советом факультета иностранных языков. Программы практик соответствуют требованиям ФГОС ВО.

Программа практики включает следующие разделы: цели и задачи; профессиональные компетенции, которыми должен овладеть обучающийся во время прохождения того или иного вида практики; методические рекомендации для обучающегося, руководителя от университета и руководителя от предприятия; фонд оценочных средств и образцы отчетов обучающегося и руководителей.

Программы всех типов и видов практик представлены в личных кабинетах преподавателей и студентов.

ОПОП направления подготовки 45.03.02 Лингвистика включает практику по получению первичных профессиональных умений и навыков (учебную),

производственную (педагогическую / переводческую) практику, преддипломную практику, программы которых разработаны в соответствии с видом, объектом и областью профессиональной деятельности выпускника. Все типы практик являются стационарными.

Учебная практика направлена на получение первичных профессиональных умений и навыков и осуществляется на месте проведения производственной практики.

Педагогическая практика проводится в средних образовательных учреждениях города Саранска. В 2022 году практика студентов направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» проходила в соответствии с договорами, заключенными университетом с муниципальными образовательными учреждениями: МОУ "Гимназия № 12", МОУ "Гимназия № 20", МОУ "СОШ с УИОП № 24", МОУ Средняя школа № 40", МОУ "Гимназия № 19", ФГБОУ ВО "МГУ им. Н. П. Огарёва.

Студенты, обучающиеся по следующим направлениям подготовки и специальностям: 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение», 45.04.01 Филология, профиль ««Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)», 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений», традиционно проходят практику на предприятиях Республики Мордовия, с которыми университет заключил договоры. В 2022 году такими базами практик стали: «АО «Оптическое волоконные системы», «МПК «Атяшевский», «ГБУК «МРМИИ им. С. Д. Эрзи», «Мордовское отделение Союза переводчиков России», «МГУ. им. Н. П. Огарева», «Бюро переводов «Планета Лингва». Все обучающиеся обеспечены программами соответствующих практик, в которых поясняются цели, задачи практики.

Практики магистрантов по профилю кафедры английской филологии в 2022 году проводились на территории вуза с распределением:

- на кафедру английской филологии (Учебная и производственная практика НИР, производственная Офисная практика);
- в деканат факультета иностранных языков (производственная Офисная практика);
- в управление международных связей университета (производственная Офисная практика).

В 2022 году все практики, предусмотренные соответствующим стандартом, проводились по следующей схеме: в первый день практики проводится установочная конференция, на которой заведующий кафедрой, используя презентацию, рассказывает студентам о сути и содержании практики, особенностях ее прохождения; поясняет этапность практики. Каждому студенту выдается индивидуальное задание на период практики, ставятся цели и задачи, доводится до сведения программа практики, требования к отчету студента о прохождении практики и перечень документов, необходимых при оформлении на предприятиях – базах практики. Студенты знакомятся с руководителями практики от университета,

получают методические указания по каждому виду практики и направления на практику, которые оформляются в соответствии с установленным порядком.

Студенты, присутствующие на установочной конференции, задают все интересующие их вопросы, как заведующему кафедрой, так и руководителям практики, также принимающим активное участие в установочной конференции. Менеджер по качеству кафедры акцентирует внимание на правильности оформления отчета по соответствующей практике, отвечает на все вопросы студентов, дает образец отчета по практике. Затем студенты знакомятся с базами практики и приступают к собственно содержательной части практики. В течение всего периода практики, предусмотренного учебным планом, студенты находятся в тесном контакте с руководителем практики от университета. Консультации проводятся, как в очном, так и в онлайн режимах, с использованием новейших технологий. По окончании практики проводится конференция по подведению итогов соответствующей практики. Заслушиваются отчеты каждого студента, комментарии руководителей от университета. Подробно анализируются результаты анкеты, предусмотренной отчетом каждой практики. Подобный анализ позволяет выявить все проблемные места в организации практики и своевременно устранить обнаруженные недостатки.

На практику студент направляется с индивидуальным заданием, отраженным в дневнике по практике. Отчеты по производственной практике защищаются на заключительной конференции на выпускающей кафедре, что обеспечивает объективность и точность оценки уровня знаний обучающихся.

Большое внимание кафедры факультета уделяют организационному моменту при направлении студентов на практику. Руководители практики от университета определяются при формировании нагрузки преподавателей и плана работы кафедры перед началом учебного года. Роль руководителя практики от университета состоит в первую очередь в установлении контактов с руководителями практики от предприятий, перемещении студентов по рабочим местам в соответствии с программой практики, осуществлении контроля за ходом практики, соблюдением студентом сроков и выполнения программы практики. Руководитель практики оказывает студентам методическую помощь.

Особое внимание студентов обращается на соблюдение требований охраны труда и техники безопасности, необходимость прохождения вводного инструктажа на рабочем месте. На конференции также устанавливаются время и порядок защиты отчета по практике.

Вопросы прохождения практики и результаты практики, а также совершенствование организации и проведения практики обсуждается на заседании УМК и ученом совете факультета, вносятся предложения по устранению отмеченных недостатков.

Таким образом, анализ организации и проведения всех видов практик на всех направлениях подготовки, реализуемых на факультете иностранных языков, позволяет сделать вывод об их соответствии требованиям ФГОС ВО по направлениям подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, 45.03.02 Лингвистика, 45.04.01 Филология и специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение.

## Целевое обучение

Целевое обучение – это инструмент, который позволяет участникам договора о целевом обучении эффективно решать стоящие перед ними задачи. Обучающийся получает возможность построить свою профессиональную карьеру по выбранному направлению деятельности и гарантированное трудоустройство по завершении обучения. Заказчик (организация-работодатель) получает квалифицированных специалистов, обладающих необходимыми компетенциями, которые формируются посредством реализации индивидуальной образовательной траектории обучающегося.

В соответствии с действующим законодательством, целевое обучение может быть реализовано через процедуру целевого приема (прием на места в рамках квоты целевого обучения) и процедуру заключения договора о целевом обучении со студентами, которые имеют существенные отличия.

На факультете иностранных языков с целью организации и осуществления системной работы по увеличению контингента студентов, обучающихся на целевой основе, повышения эффективности взаимодействия с организациями-заказчиками и работодателями целевого обучения, а также для выполнения отчетно-аналитической работы по указанному направлению распоряжением декана назначен ответственный – Е. А. Вехова, к. культурологии, доцент кафедры теории речи и перевода.

На данный момент на факультете иностранных языков по договору о целевом обучении получает образование следующее количество студентов:

- по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование – 4 чел. (очное обучение);
- по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика – 12 чел. (очное обучение); 2 чел. (заочное обучение);
- по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение – 9 чел. (очное обучение).

В 2022 году на первый курс факультета иностранных языков по договору о целевом обучении зачислено 16 чел.

По направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика на 1 курсе обучаются следующие студенты:

1. Ананьева Евгения (договор с МОУ «Средняя общеобразовательная школа № 2 имени Героя Советского Союза П. И. Орлова»);
2. Буянкина Александра Никитична (договор с МОУ «СОШ с углубленным изучением отдельных предметов № 30»);
3. Вишнякова Дарья Дмитриевна (договор с Министерством экономики, торговли и предпринимательства РМ);
4. Митарова Лилия Равильевна (договор с Администрацией Атяшевского муниципального района);
5. Равилова Александра Маратовна (договор с Министерством промышленности, науки и новых технологий РМ);
6. Бочкина Милена Михайловна (договор с МОБУ «Ичалковская средняя общеобразовательная школа»);
7. Давыдов Лев Александрович (договор с МОУ «СОШ с углубленным изучением отдельных предметов № 38»);



По направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование на 1 курсе обучаются следующие студенты:

1. Романова Любовь Александровна (договор с МОУ «СОШ с углубленным изучением отдельных предметов № 36»);
2. Кузьменко Дарья Дмитриевна (договор с МОУ «Средняя общеобразовательная школа № 1»);
3. Солдатова Дарья Игоревна (договор с Саранским автомеханическим техникумом);
4. Шакиров Алексей Сергеевич (договор с МБОУ «Сеченовская средняя школа» Нижегородской области).

По специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение на 1 курсе обучаются следующие студенты:

1. Воробьева Анастасия Сергеевна (договор с АО «Лидер-Компаунд»);
2. Канаева Анастасия Евгеньевна (договор с Администрацией Атяшевского муниципального района РМ);
3. Пятниченко Никита Алексеевич (договор с МОУ «СОШ с углубленным изучением отдельных предметов № 30»);
4. Ахметова Кристина Сергеевна (договор с МОУ «СОШ с углубленным изучением отдельных предметов № 36»);
5. Кузнецова Екатерина Сергеевна (договор с МОУ «Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением отдельных предметов № 24»).

В 2022 году на факультете иностранных языков проводились следующие мероприятия, организованные сотрудниками Центра сопровождения целевого обучения:

1. 5 апреля 2022 – встреча со студентами 2 - 5 курсов, обучающимися по договору о целевом обучении;
2. 26 сентября 2022 – встреча со студентами 1 курса, обучающимися по договору о целевом обучении.

Цель встреч: объяснить студентам их права и обязанности в рамках договора о целевом обучении, особенности прохождения практики и взаимодействия с заказчиком.

3. 1 декабря 2022 – мероприятие, посвященное встрече работодателей и студентов старших курсов.

Цель мероприятия: заключение договоров о целевом обучении.

### **Качество учебно-методического и материально-технического обеспечения**

*Наличие учебно-методической литературы в соответствии с требованиями стандартов. Наличие изданных за последний год учебно-методических материалов, включая учебники, учебные пособия, методические рекомендации по организации и контролю самостоятельной работы студентов, проведению практик и государственной итоговой аттестации (количество и объем в печатных листах). Состояние учебно-лабораторной базы и ее соответствие требованиям к образовательным программам. Организация самостоятельной работы обучающихся.*

Обеспеченность библиотечного фонда университета основной и дополнительной литературой по всем дисциплинам учебных планов основных образовательных программ соответствует объему, необходимому для обучения и организации самостоятельной и научно-исследовательской работы студентов по направлениям подготовки 45.03.02 Лингвистика, 44.03.01 Педагогическое образование, 45.04.01 Филология, по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение.

Рабочие программы дисциплин, реализуемые на факультете иностранных языков, составлены на основе требований ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++. В соответствии с требованиями ФГОС ВО 3+ обеспеченность учебно-методической литературой дисциплин, всех типов и видов практик, ГИА реализуемых на факультете ОПОП – 50 экземпляров каждого из изданий основной литературы, перечисленной в рабочих программах дисциплин (модулей), практик и 25 экземпляров дополнительной литературы на 100 обучающихся. В соответствии с требованиями ФГОС ВО 3++ обеспеченность учебно-методической литературой дисциплин, всех типов и видов практик, ГИА реализуемых на факультете ОПОП – 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик, на одного обучающегося. Библиотечный фонд университета постоянно обновляется, осуществляется своевременное информирование преподавателей и студентов о литературе, поступающей в библиотеку.

Студентам открыт постоянный доступ к фондам учебно-методической документации (учебным планам, рабочим программам дисциплин, программам практик, методическим рекомендациям преподавателей), к тематическим сборникам учебных, монографических и периодических изданий по всем изучаемым дисциплинам и всем типам практик через ЭИОС университета. Созданы условия для инклюзивного образования, обеспечивающие возможность использования адаптивных технологий для обучения людей с ограниченными возможностями, в частности, незрячих и слабовидящих.

За 2022 год на факультете иностранных языков издано 5 учебных печатных изданий (учебные пособия, учебно-методическое пособие, практикум общим объемом 40,15 п.л.) и 2 электронных образовательных ресурса II категории. Перечень учебно-методических материалов, изданных преподавателями факультета иностранных языков в 2022 году, представлен в Таблице.

#### Учебно-методические материалы, изданные на ФИЯ в 2022 году

№	Год	Автор(ы)	Название	Вид	Выходные данные	Объем п/л/Мб
1	2	3	4	5	6	7
<b>печатные издания</b>						
1.	2022	Ваганова Е.Н.	Deutsch lernen mit Dialogen	Учебное пособие	Саранск, Изд-во Мордов. ун-та, 2022.– 128 с.	8 п.л.
2.	2022	Анашкина И.А., Цыбина Л.В., Сомкин А.А. и др.	Английский язык для аспирантов: учебное пособие	Учебное пособие	Саранск, Изд-во Мордов. ун-та, 2022. – 80	5 п.л.

			для подготовки к кандидатскому экзамену		с.	
3.	2022	Ивлева А.Ю., Полетаева Е.Д.	Пособие по работе с видеофильмом «Merlin»	Учебно-методическое пособие	Саранск, Изд-во Мордов. ун-та, 2022.– 77 с.	4,65 п.л.
4.	2022	Орлова Т.А., Панфилова С.С	Практикум по домашнему чтению	Учебное пособие	Саранск, Изд-во Мордов. ун-та, 2022.– 160 с.	10 п.л.
5.	2022	Юрина Е.А.	Littérature Française : Histoire et Antologie : учебное пособие.	Учебное пособие	Саранск, Изд-во Мордов. ун-та, 2022. — 200 с.	12,5 п.л.
<b>ЭОР</b>						
6.	2022	Осьмушина А.А., Конькова И. И., Салимова С. Ш.	Практикум по английскому языку	Практикум (ЭОР II категории)	Рег. номер 0322204017 Дата регистрации – 28.11.2022	1,85 Мб
7.	2022	Буренина Н.В., Рожков М.А., Сафонкина О.С. Церковнов С.А.	Advertising: informational and pragmatic aspects	Учебное пособие (ЭОР II категории)	Рег. номер 0333204083 Дата регистрации – 02.12.2022	52, 57 Мб

Издаваемая преподавателями факультета иностранных языков учебно-методическая литература предназначена для работы студентов на практических занятиях, а также для самостоятельной работы студентов, которая является обязательным компонентом образовательного процесса на факультете иностранных языков.

Самостоятельная работа студентов на факультете нацелена на закрепление и расширение знаний и умений, полученных ими во время аудиторных занятий, приобретение дополнительных знаний по дисциплинам учебного плана, формирование компетенций, связанных с научно-исследовательской деятельностью, развитие навыков самоорганизации и критического мышления, выработку навыков эффективной самостоятельной теоретической, практической и учебно-исследовательской деятельности. Самостоятельная работа осуществляется под контролем преподавателя, кафедры, учебно-методической комиссии и ученого совета факультета.

Самостоятельная работа студентов планируется каждым преподавателем в рабочей программе дисциплины, в которой студенты могут найти информацию о виде и объеме самостоятельной работы, о времени выполнения самостоятельных работ, и максимальном балле при оценивании результата самостоятельной работы.

Программы дисциплин, всех видов и типов практик, ГИА включают необходимые методическими рекомендациями для самостоятельной работы в ходе подготовки к аудиторным занятиям, а также для внеаудиторных видов

самостоятельной работы, включая рекомендации по написанию выпускной квалификационной работы и курсовой работы.

Все программы дисциплин, практик, программы ГИА всех направлений подготовки и специальности находятся в открытом доступе для студентов в личных кабинетах; печатные варианты хранятся на кафедрах факультета иностранных языков, реализующих соответствующие дисциплины и практики.

Сопровождение преподавателями всех этапов выполнения самостоятельной работы, текущий и промежуточный контроль ее результатов осуществляется при помощи ФОС и балльно-рейтинговой системы. Все рабочие программы дисциплин, предусмотренные учебными планами реализуемых ОПОП, программы практик и ГИА содержат фонды оценочных средств. Перечень разнообразных оценочных средств для реализации текущего, промежуточного и итогового контроля знаний обучающихся ориентирован на эффективный контроль качества подготовки студентов и отвечает всем требованиям ФГОС ВО, предъявляемым к знаниям и умениям выпускников.

Студенты факультета иностранных языков обеспечены учебными и методическими материалами для полноценного осуществления самостоятельной работы. Отечественные и зарубежные электронные информационные и справочные ресурсы, в том числе, образовательные материалы, разработанные преподавателями МГУ им. Н.П. Огарева и сотрудниками факультета иностранных языков, а также сайты сотрудников факультета иностранных языков находятся в свободном доступе в сети Интернет. Бесплатный доступ к общеуниверситетской системе дистанционного обучения предоставляет Центр развития дистанционного образования МГУ им. Н.П. Огарёва; регистрация и доступ к системе бесплатны.

При организации самостоятельной работы студентов широко используются новые информационные технологии и технические средства обучения, такие как компьютеры, аудио-, видеотехника, системы и средства телекоммуникации, средства интернет. В распоряжении студентов факультета имеется аудитория для самостоятельной работы (714), оснащенная компьютером, интерактивной доской, проектором и МФУ и обеспечивающая возможность для работы обучающихся в аудиторное и внеаудиторное время.

На территории университета и в общежитиях преподаватели и студенты имеют возможность получить свободный доступ Wi-Fi к сети Интернет, в том числе и беспроводной.

Самостоятельная работа студентов организуется с учетом профессиональной направленности и потребностей работодателей. Наряду с традиционными развиваются новые методы и формы самостоятельной работы: индивидуальное чтение, работа с видео- и аудиоматериалами, информационный поиск с использованием интернет-технологий, компьютерная презентация результатов; разработка учебных и научно-исследовательских проектов (проектная методика), создание учебных сайтов и подкастов, видеоклипов.

В результате проводимой работы студенты приобретают устойчивые навыки использования инструментария, поиска информации, ее обработки и ее представления, что является необходимым компонентом профессиональной деятельности переводчика, преподавателя и менеджера предприятий.

Материально-техническая база факультета иностранных языков полностью соответствует всем требованиям ФГОС ВО для осуществления эффективного ведения образовательного и воспитательного процессов. На факультете имеются специализированные учебные аудитории и лаборатории, оснащенные современным оборудованием, программным обеспечением, что позволяет проводить все виды практических и научно-исследовательских работ. Компьютерные технологии, электронные учебные пособия, Интернет тестирование используются на практических курсах по иностранным языкам и практическим курсам перевода, программное сопровождение включено в процесс изучения большинства теоретических дисциплин: лексикология, теоретическая грамматика и фонетика, стилистика, теория перевода и др. Материально-техническая база факультета иностранных языков и университета обновляется ежегодно.

### **3.4 Формы взаимодействия с предприятиями, организациями**

*Базовые кафедры. Организация сетевого взаимодействия. Наличие договоров. Организация учебного процесса в рамках сетевого взаимодействия. Формы организации взаимодействия.*

Факультет иностранных языков не имеет базовых кафедр в рамках образовательной деятельности.

Факультет иностранных языков не участвует в сетевом взаимодействии в рамках образовательной деятельности.

### **3.5 Качество государственной итоговой аттестации выпускников**

*Результаты ГИА за отчетный период. Замечания и рекомендации председателей ГЭК. Мероприятия по их устранению.*

Освоение основных профессиональных образовательных программ высшего образования завершается обязательной государственной итоговой аттестацией выпускников, целью которой является установление уровня подготовленности выпускника к выполнению профессиональных задач и соответствия качества его подготовки требованиям ФГОС ВО соответствующих специальностей и направлений подготовки.

Итоговая аттестация выпускников по всем реализуемым основным профессиональным образовательным программам включает в себя государственный экзамен и защиту выпускной квалификационной работы.

Государственная итоговая аттестация выпускников организуется и проводится в соответствии с требованиями нормативных документов Министерства науки и высшего образования РФ и нормативных актов ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» (Положение о порядке проведения государственной итоговой аттестации, приказ о назначении председателей и членов Государственных аттестационных комиссий, приказ о закреплении тем и руководителей выпускных квалификационных работ и др.).

Рабочая программа государственной итоговой аттестации включает в себя перечень основной и дополнительной литературы для подготовки к экзамену, критерии оценки, структуру экзаменационного билета, методические рекомендации,

перечень вопросов, выносимых на государственный экзамен, приблизительную тематику тем ВКР, критерии оценивания ВКР, требования к написанию ВКР и т.д.

Экзаменационные материалы рассматриваются на заседаниях учебно-методической комиссии и утверждаются ученым советом факультета. Экзаменационные материалы соответствуют требованиям квалификационных характеристик выпускников по степени сложности, объему теоретических знаний и практических навыков, полученных за время обучения. Перед государственным экзаменом проводятся консультации в виде обзорных лекций.

Тематика выпускных квалификационных работ ежегодно обновляется и утверждается приказом проректора по учебной работе. На факультете иностранных языков темы выпускных квалификационных работ соответствуют научной направленности выпускающих кафедр, а также профилю подготовки бакалавров, специалистов и магистров.

К государственной итоговой аттестации допускаются обучающиеся, успешно завершившие в полном объеме освоение ОПОП ВО по соответствующему направлению подготовки и профилю. Диплом о высшем образовании и приложение к диплому выдается лицу, успешно завершившему в полном объеме освоение ОПОП ВО по соответствующему направлению подготовки и профилю, а также успешно прошедшему все виды государственных итоговых аттестационных испытаний.

Согласно «Положению о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» система проведения ГИА предполагает процедуру апелляции о нарушении порядка проведения государственного аттестационного испытания, а также апелляцию о несогласии с результатами аттестационного испытания.

Для проведения апелляций по результатам ГИА в Университете создается апелляционная комиссия. Апелляция подается лично обучающимся. Решение комиссии является окончательным и пересмотру не подлежит.

В состав государственных экзаменационных комиссий входят ведущие преподаватели выпускающих кафедр, имеющие ученые степени и звания, а также представители работодателей (сотрудники министерства образования Республики Мордовия, сотрудники министерства экономики, торговли и предпринимательства Республики Мордовия, представители средних образовательных учреждений (директор, завуч) г. Саранска и др.), что обеспечивает объективность результатов государственной итоговой аттестации.

Результаты прохождения государственной итоговой аттестации выпускников, основные достоинства и недостатки организации и проведения процедуры ГИА отражены в отчетах председателей ГЭК.

В 2022 году по итогам работы государственных экзаменационных комиссий было принято решение о выдаче 82 дипломов о высшем образовании по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (67 – очная форма обучения, 15 – заочная форма обучения), 24 диплома по специальности «Перевод и переводоведение» (очная форма обучения) и 10 дипломов о высшем образовании по направлению подготовки 45.04.01 Филология (7 – очная форма обучения, 3 – заочная форма обучения). Всего было выдано 38 дипломов с отличием (36 – очная форма обучения, 2 – заочная форма обучения). Рекомендовано к внедрению 15

выпускных квалификационных работ, к опубликованию – 10 работ. 2 выпускника направления подготовки 45.04.01 Филология были рекомендованы к поступлению в аспирантуру.

Анализ результатов государственных экзаменов и защиты выпускных квалификационных работ показал, что знания выпускников в полной мере отвечают требованиям Федерального государственного образовательного стандарта по направлениям подготовки 45.03.02 Лингвистика и 45.04.01 Филология, по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение. Студенты продемонстрировали высокий уровень владения терминологическим аппаратом современной науки, способность последовательно и аргументировано излагать содержание теоретического материала, умения и навыки работы с информацией, достаточно высокий уровень владения иностранным языком и умения профессионально-ориентированного иноязычного общения.

Процедура публичной защиты отличалась полемической и дискуссионной содержательностью, что свидетельствует о целенаправленной работе кафедр по формированию у выпускников методической, лингвистической и исследовательской компетенций.

Большинство студентов продемонстрировали способности делать теоретические обобщения и собственные глубокие выводы, выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту, оценивать качество исследования в своей предметной области, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования.

В качестве основных замечаний в отчетах председателей ГЭК отмечены следующие:

1. При осуществлении перевода с листа студенты допускали конвенциональные ошибки, стремясь сохранить при переводе максимальную близость переводного текста оригиналу, частотными были ошибки синтаксического характера. Нарушение логики изложения, связанное с невозможностью «победить» структуру текста оригинала, несомненно, не способствует получению адекватного продукта (перевода). Подобные ошибки во многом объясняются тем, что студенты, сдававшие экзамен, являются гражданами Туркменистана, русский язык для них не родной. Тем не менее, отмеченные ошибки не позволили членам комиссии поставить многим выпускникам отметку «хорошо» или «отлично». Перевод звучащей речи оказался трудным для выполнения. Хотя студенты справились с ним, но наблюдалось большое количество узуальных ошибок. Эпратологический анализ показал, что компетенции в области абзацно-фразового перевода, сформированы на удовлетворительном уровне, но не более того.

2. Недостатки ряда выпускных квалификационных работ носят частный характер и связаны, в основном, с методами отбора изучаемого материала и способами интерпретации и представления результатов исследования. Иногда ряд использованных источников прописан формально и не используется в работе. В некоторых работах выбранная для исследования и обозначенная в названии выпускной квалификационной работы тема заявлена слишком широко и просто не может быть качественно рассмотрена в рамках бакалаврской работы.

В целях совершенствования качества подготовки бакалавров и магистров и формирования у выпускников исследовательской инициативы Государственные

экзаменационные комиссии сделали ряд конструктивных пожеланий рекомендательного характера:

1. Для более объективной оценки степени сформированности компетенции владения иностранным языком у всех студентов следует унифицировать содержание экзаменационных билетов в аспекте освещения вопросов по теории языка.

2. При ответе на вопрос по методике преподавания иностранных языков студентам следует ориентироваться на более обстоятельные ответы с опорой на собственную педагогическую практику.

3. Выпускникам следует придерживаться традиционной структуры бакалаврской работы, в частности, во введении отражать все необходимые составляющие научного исследования (научную новизну, теоретическую и практическую значимость, материал и методы исследования и т.д.).

4. Подбирая видеотексты по 3 вопросу экзаменационного билета по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение»), необходимо учитывать единообразие тематики, т.е. желательно унифицировать все речи политиков, объединив их какой-либо одной темой, например, экологические проблемы или проблемы здоровьесбережения.

5. Количество слайдов в презентациях следует унифицировать и не допускать наличия более чем 15 слайдов.

6. Не все магистранты имеют опубликованные научные статьи или тезисы докладов, между тем апробация основных результатов научного исследования является одной из важнейших задач магистранта-исследователя и одним из главных условий формирования исследовательской компетенции.

7. Более активно апробировать результаты научных исследований не только в виде публикаций научных статей, но и в ходе выступлений на научно-практических конференциях.

8. Руководителям выпускных квалификационных работ более внимательно относиться к оценочным характеристикам научных сочинений, а именно, актуальности, научной новизне, теоретической и практической значимости работы, более подробному описанию материала и методов исследования.

На факультете иностранных языков разработана программа корректирующих действий по результатам ГИА. Отчеты председателей ГЭК в обязательном порядке заслушиваются на заседании кафедр и на заседании Ученого совета факультета. Разрабатываются мероприятия по устранению замечаний, недостатков в профессиональной подготовке студентов, назначаются ответственные за реализацию мероприятий, устанавливаются сроки их исполнения. Руководство факультета, заведующие кафедрами осуществляют регулярный мониторинг реализации разработанных мероприятий.

### **3.6 Функционирование внутренней системы оценки качества образования**

*Сведения о системе менеджмента качества. Результаты внутреннего и внешнего тестирования (ФЭПО, ФИЭБ, НОКО, диагностика 1 курса и т.д.). Анализ данных, выводы и корректирующие мероприятия.*



*Результаты проведения профессионально-общественной и международной аккредитации образовательных программ. Анализ данных, выводы и корректирующие мероприятия.*

*Результативность системы менеджмента качества в подразделении (анализ выполнения целей в области качества, анализ рисков и общая оценка результативности процесса).*

*Результаты проведения внутренних мониторингов заинтересованных сторон (обучающихся, ППС, абитуриентов, выпускников, работодателей и т.д.). Анализ данных, выводы и предложения по улучшению*

*Результаты проведения внутреннего аудита в подразделении за отчетный период. Анализ данных, выводы и корректирующие мероприятия.*

В 2022 г. была актуализирована Политика в области качества и Миссия университета в связи с утверждением новой Стратегии развития университета, а также в связи с реализацией программы Приоритет 2030. <https://disk.yandex.ru/i/OY0KvD9kMS--IA> (приказ № 608 от 09.06.2022г). Внесены поправки в Руководство по качеству в части процедуры разработки, утверждения и реализации Политики в области качества. <https://disk.yandex.ru/i/4GlbxEjFMldBvA> Новая Политика в области качества сопряжена со Стратегией развития Университета, в ней учтены не только миссия, но также видение и ценности. Политика в области качества и Миссия вуза скорректированы с учетом воздействия внешних факторов, а также в части обеспечения потребностей рынка труда, рынка квалификаций, как на национальном уровне, так и на международном, а также в соответствии со Стратегией 2030 и соответствуют требованиям ГОСТ Р ИСО 9001 - 2015 п. 5.2.

В 2022 году проект Политики и Миссии впервые был размещен на платформе Факультетус, во всех соц. сетях <https://facultetus.ru/cprofile>, <https://t.me/+9CQwsXQazREwZWVi>, [https://t.me/crk\\_mrsu](https://t.me/crk_mrsu)) с участием работодателей с целью получения обратной связи от них. Представители внешнего сообщества рекомендовали шире пропагандировать нашу Политику и Миссию и не ограничиваться только европейским рынком. Кроме того, для всех внутренних пользователей (для обучающихся, сотрудников и ППС) проект Политики для внесения предложений размещался в личных кабинетах ЭИОС и на сайте. Предложения в новую редакцию Политики в области качества внесли:

- студенты (добавили про лицей, как один из уровней образования, который недавно стал реализовываться в вузе);

- преподаватели (от группы преподавателей факультета математики и информационных технологий под руководством кандидата физико-математических наук, доцента, заведующего кафедрой математического анализа, алгебры и геометрии Кострова О.Г. внесено предложение в рамках стратегических целей в Политике в области качества о создании условий для постоянного повышения удовлетворенности профессорско-преподавательского состава и сотрудников структурных подразделений университета условиями труда и материально-техническим обеспечением всех видов деятельности. Предложения от других факультетов и институтов были в части текстовых корректировок).

Новая версия Политики в области и Миссии рассмотрены на ученом совете

факультета и на заседании кафедр: [http://www.fld.mrsu.ru/wp-content/uploads/2023/08/Protokol---6\\_2022-1.pdf](http://www.fld.mrsu.ru/wp-content/uploads/2023/08/Protokol---6_2022-1.pdf).

В развитие общеуниверситетской системы менеджмента качества вносят вклад менеджер по качеству факультета и ответственные за качество по каждой кафедре. Менеджером по качеству факультета иностранных языков является доцент кафедры теории речи и перевода Чертоусова Светлана Викторовна.

В 2022 году продолжено развитие системы менеджмента качества университета с использованием опыта российских и зарубежных вузов и на основе стандартов ESG.

С целью определения областей для совершенствования качества образования в 2022 г. проводилось диагностическое тестирование первокурсников. **Диагностика уровня знаний** (с 29 сентября 2022 г. по 29 октября 2022 г., приказ № 999 от 27.09.2022г.), позволяет оценить базовый уровень подготовки студентов-первокурсников по предметам школьного курса на базе 11 классов и 9 классов.

Количество **сеансов тестирования** на факультете иностранных языков – 110 (дисциплина «русский язык»).

Диагностика уровня знаний проводится в начале семестра и позволяет выявить «проблемные» разделы учебной программы, которым следует уделить особое внимание на занятиях с конкретной группой.

В период с 17.10.2022 по 30.12.2022 (приказ № 1088 от 17.10.2022 г.) в ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» было проведено тестирование обучающихся 2-6 курсов очной формы обучения по программам высшего образования (бакалавриат, специалитет). Тестирование на остаточные знания проводилось со студентами 2 курса направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика» и специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» по дисциплинам «Русский язык и культура речи» и «История», со студентами 4 курса направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика» и специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» по дисциплине «Безопасность жизнедеятельности». Процент студентов на уровне не ниже второго во всех группах по всем дисциплинам составил 100%, в связи с этим корректирующие действия не требуются.

Результаты всех тестирований рассмотрены на заседании ученого совета факультетов/институтов и на заседаниях кафедр: [http://www.fld.mrsu.ru/wp-content/uploads/2023/08/Protokol---10\\_2022.pdf](http://www.fld.mrsu.ru/wp-content/uploads/2023/08/Protokol---10_2022.pdf).

Внутренние аудиты проводятся в университете в целях поддержания СМК университета в рабочем состоянии. В 2022 году проверки проводились в соответствии со стандартом ISO 9001:2015 (ГОСТ Р ИСО 9001–2015) на основании приказа от 11.04.2022 г. № 331 «Об утверждении программы внутренних аудитов на 2022 год». Проверка кафедр осуществляется на основании приказов о выборах заведующих кафедр.

В 2022 году проводился аудит на кафедре английской филологии (16.08.2022 г.), в ходе которого были выявлены 14 замечаний: например, некоторые отчеты руководителей практики оформлены с нарушениями, не представлены свидетельства ознакомления сотрудников кафедры с инструкциями по охране труда и пожарной безопасности. В ходе корректирующих действий все замечания были устранены: например, документы приведены в соответствие с номенклатурой кафедры, вопросы о проведении мониторингов внесены в протоколы заседания кафедры. Кроме того,

некоторые замечания носили рекомендательный характер.

В декабре 2022 года осуществлялся аудит в деканате факультета иностранных языков. Выявленные замечания касались оформления, выдачи и ведения зачетных книжек студентов, регистрации выдачи документов, своевременной сдачи документов в архив. С помощью корректирующих действий все замечания были устранены секретарями и другими сотрудниками деканата.

Планирование процессов жизненного цикла осуществляется руководителями университета в соответствии с процессной моделью СМК университета. Руководители процессов на ежегодной основе формируют цели в области качества факультетов/институтов/ филиалов и структурных подразделений исходя из стратегии развития университета 2030, в соответствии с положениями Политики в области качества и на основании общих целей в области качества университета.

Цели факультета иностранных языков были утверждены на ученом совете факультета 21.03.2022 года (протокол № 3). К ним относятся: обеспечить качественную подготовку обучающихся по ОПОП через формирование компетенций, предусмотренных ФГОС, соответствующую требованиям СМК; надлежащее исполнение должностных инструкций сотрудниками факультета; обеспечение образовательного процесса учебно-методической литературой; повышение у студентов заинтересованности в обучении на факультете; повышение академической компетенции и информационной грамотности в преподавании иностранных языков; обеспечение высокого профессионального уровня ППС факультета; повышение публикационной активности ППС факультета; активизация академической мобильности преподавателей и студентов; расширение научных контактов с ведущими российскими и зарубежными вузами, разрабатывающими аналогичную научную проблематику; активизация грантовой деятельности факультета; формирование качественного контингента обучающихся факультета; обеспечивать работу кафедр факультета в соответствии с локальными нормативными актами и организационно-распорядительными документами и требованиями; улучшать деятельность кафедр факультета на основе результатов внутренних аудитов и оценки эффективности работы кафедр путем их сертификации в авторитетных органах по сертификации; создание положительного имиджа факультета в медиапространстве. Некоторые числовые показатели не были достигнуты из-за трудностей в публикации статей в зарубежных изданиях и невозможности подачи грантов в некоторые фонды.

Руководителями составляются реестры рисков процессов, позволяющие предвидеть, какие события могут произойти и по какой причине (идентификация опасных событий); каковы последствия этих событий; какова вероятность их возникновения; какие факторы могут сократить неблагоприятные последствия или уменьшить вероятность возникновения опасных ситуаций, является ли уровень риска приемлемым или требуется его дальнейшая обработка. Риск-ориентированный менеджмент включает идентификацию, анализ и оценку рисков и возможностей, предотвращение или уменьшение их нежелательного влияния, устранения причин для предупреждения повторного возникновения. Применение реестра рисков позволяет руководству разных уровней глубже оценить характеристики рисков и негативные последствия от их реализации. В реестре

рисков указываются требуемые мероприятия для управления рисками, включающие мероприятия по снижению рисков. Идентификация рисков и определение ответственных исполнителей за мероприятия по управлению рисками помогает руководству качественно распределить зоны ответственности, грамотно выделить ресурсы и назначить приемлемые сроки. Пересмотр реестра рисков зависит от изменившихся внутренних и внешних условий (факторов).

Паспорт рисков факультета иностранных языков был утвержден ученым советом факультета 21.03.2022 (протокол № 3). К ним относятся: риск несвоевременного проектирования и разработки образовательных программ, неостребованность образовательной программы, необеспечение качества образования, требований федеральных государственных образовательных стандартов; риск недостаточного уровня теоретической подготовки сотрудников; риск недостаточного (низкого) качества образовательных услуг; риск недостатка квалифицированных сотрудников; риск недостаточного практического опыта сотрудников. На основе разработаны мероприятия по предотвращению рисков, назначены ответственные за их проведение.

В октябре 2022 года ОМКОД было проведено анкетирование для исследования удовлетворенности потребностей и ожиданий **обучающихся 2 - 6 курсов всех форм обучения** образовательным процессом в ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарева» (приказ № 1068 от 12.10.2022 г.) Опрос проводился посредством электронной информационной образовательной среды университета (далее – ЭИОС). Выборка респондентов формировалась путем массового опроса всей совокупности обучающихся, зарегистрированных в ЭИОС. В 2022 г. увеличилось количество опрашиваемых респондентов, поэтому выборка значительно отличается по сравнению с предыдущими годами. Анкета дополнена новыми вопросами и разбита по тематическим блокам, которые посвящены отдельному аспекту проблем. В 2022 году добавлен блок вопросов по целевому обучению. В анкетировании приняли участие 238 респондентов, что составило 46,6% от количества всех обучающихся факультета иностранных языков. После каждого блока вопросов в конце включены открытые вопросы, дающие возможность вносить свои предложения по улучшению деятельности в части проектирования и актуализации ОПОП и улучшения работы вуза в целом. Результаты переданы менеджеру по качеству для рассмотрения на ученом совете. С результатами мониторинга можно ознакомиться по ссылке: [http://www.fld.mrsu.ru/wp-content/uploads/2023/09/395-1\\_merged.pdf](http://www.fld.mrsu.ru/wp-content/uploads/2023/09/395-1_merged.pdf).

В ноябре 2022 г. было проведено анкетирование для исследования удовлетворенности **профессорско-преподавательского состава (ППС)** качеством и условиями реализации образовательного процесса университета, (приказ № 1214 от 11.11.2022 г.) Анкета дополнена новыми вопросами и разделена по тематическим блокам, которые посвящены отдельному аспекту проблем, а именно - портрет респондента; оценка: условий информирования в вузе, применения IT-технологий в образовательном процессе, материально-технических условий образовательного процесса, системы мотиваций и удовлетворенности работой, условий для развития потенциала преподавательского состава, системы инклюзивного образования, психологического климата в вузе, роли руководства и университета в целом, перспективы долгосрочного сотрудничества. В анкетировании приняли участие 72

респондента, что составило 72,7 % от количества преподавательского состава на момент проведения исследования. С результатами мониторинга можно ознакомиться по ссылке: [http://www.fld.mrsu.ru/wp-content/uploads/2023/09/395-2\\_merged.pdf](http://www.fld.mrsu.ru/wp-content/uploads/2023/09/395-2_merged.pdf).

Разработана новая анкета по **работодателям**, которая утверждена приказом № 552 от 01.06.2022 г. Анкета усовершенствована и дополнена новыми вопросами в части ожиданий и предложений по конкретным направлениям подготовки, добавлены открытые вопросы с целью получения конкретных предложений от работодателей. Организацию прохождения анкетирования в гугл-форме осуществляли менеджеры по качеству от факультета/института. С каждой кафедры к участию в проведении анкетирования привлекались не менее 3-х работодателей. В 2022 г. приняли участие 14 работодателей, в 2021 г. данный показатель составил 12 работодателей. С результатами мониторинга можно ознакомиться по ссылке: [http://www.fld.mrsu.ru/wp-content/uploads/2023/09/395-3\\_merged.pdf](http://www.fld.mrsu.ru/wp-content/uploads/2023/09/395-3_merged.pdf).

В 2022 г. разработана новая анкета по **выпускникам**, которая утверждена приказом № 551 от 01.06.2022 г. Анкета усовершенствована и дополнена новыми вопросами. В анкете отражены вопросы из анкеты «Минобрнауки России», утвержденной приказом от 30.03.2020 г. Ссылка на прохождение анкеты в гугл-форме передана менеджерам по качеству от факультета/института и распространена среди выпускников 2021 г., а также размещена на платформе Цифровая карьерная среда университета «Факультетус» через подразделение «Центр развития карьеры». В 2022 г. в проведении данного анкетирования приняли участие 32 человека (выпускники 2021г.в.). С результатами мониторинга можно ознакомиться по ссылке: [http://www.fld.mrsu.ru/wp-content/uploads/2023/09/395-4\\_merged.pdf](http://www.fld.mrsu.ru/wp-content/uploads/2023/09/395-4_merged.pdf).

В 2022 г. актуализирована анкета для исследований ожиданий и потребностей **абитуриентов** от процесса обучения в ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарева», которая утверждена приказом № 645 от 20.06.2022 г. В анкету добавлены новые вопросы (про ожидания от обучения в вузе, про оценку работы приемной компании вуза, оценку социальных условий и т.д). Ссылка на прохождение анкеты в гугл-форме размещена в личных кабинетах абитуриентов в электронной информационно-образовательной среде.

Все результаты проведенных мониторингов в обязательном порядке рассматриваются на заседаниях ученого совета факультета/института и составляются мероприятия по повышению удовлетворенности заинтересованных сторон. Результаты фиксируются в протоколах заседания ученого совета, по итогу предоставляются выписки протоколов в ОМКОД ([http://www.fld.mrsu.ru/wp-content/uploads/2023/08/Protokol---6\\_2022-1.pdf](http://www.fld.mrsu.ru/wp-content/uploads/2023/08/Protokol---6_2022-1.pdf)). Мероприятия по улучшению включаются в план работ факультета. Результаты хранятся в подразделении согласно номенклатуре дел, предпринятые действия по повышению удовлетворенности заинтересованных сторон проверяются в ходе внутренних аудитов. В ходе проведенного анкетирования представители работодателей предлагают реальные предложения по улучшению качества реализуемой ОПОП и выпускников в целом. Так, например, факультет иностранных языков на заседании ученого совета рассматривали результаты анкетирования работодателей и выпускников о качестве обучения в ФГБОУ ВО «НИ МГУ им. Н.П. Огарева», в частности: регулярно проводить мероприятий разного формата с целью обмена опытом с преподавателями ведущих российских и зарубежных вузов и учителями школ РМ; организовать

круглый стол, посвященный перспективам улучшения подготовки выпускников ФИЯ с участием преподавателей ФИЯ, выпускников ФИЯ, работающих по специальности, и работодателей.

#### **4. Научно-исследовательская деятельность**

##### **4.1. Основные показатели и направления научной и инновационной деятельности**

*Участие в конкурсах и мероприятиях по привлечению поддержки для проведения исследований. Федеральная грантовая поддержка обучающихся и молодых ученых для проведения фундаментальных и прикладных исследований.*

*Основные инициативы в области научно-исследовательской политики и политики в области инноваций и коммерциализации разработок. Уникальные характеристики стратегического позиционирования и направлений развития.*

Сотрудники кафедр факультета иностранных языков ежегодно активно участвуют в грантовой деятельности. За отчетный период ими принято участие в реализации 5 ГБ НИР (с участием аспирантов). В целом в 2022 году на НИОКР освоено 2 286 280 руб.

1) ГБ 22/21. Научно-методические аспекты профессионально ориентированного обучения финскому языку и культуре (руководитель – Мосина Н. М., Финское Национальное Агентство по Вопросам Образования).

2) ГБ 35/16. Развитие трансрегиональной информационной грамотности для непрерывного образования и экономики знаний (руководитель – Буренина Н.В.).

3) ГБ 14/21. Поддержка инновационных методологий, подходов и инструментов для преподавания на английском языке с целью повышения эффективности образования, его устойчивости и интернационализации (руководитель – Буренина Н.В.).

4) ГБ 7/20. Создание системы взаимодействия СПО и ВПО, отвечающей принципам Болонского процесса, на основе повышения потенциала преподавателей СПО (руководитель – Буренина Н.В.).

5) ГБ 276/21. Оказание консультационных услуг, формирующих иноязычные компетенции согласно новым образовательным стандартам (руководитель – Бабенкова Е.А.).

В 2022 году сотрудниками факультета иностранных языков была подана 21 заявка на гранты (российских и зарубежных фондов). Основные из них:

1. Сомкин А.А., Слугина О.В., Данилова О.А., Комиссарова Н.Г., Конькова И.И., Цыбина Л.В. «Life-long foreign language learning as a development tool of pan-European identity» (2022) (EACEA Education, Audiovisual and Culture Executive Agency, Jean Monnet Fund)

2. Леткина Н.В., Буянова Е.В., Шамина Н.В. “Developing students’ awareness of Language and Culture via the EU practices (DeSALaCture)” Proposal ID: 101083852\_ ERASMUS-JMO-2022-MODULE.

3. Сомкин А.А., Слугина О.В., Данилова О.А., Комиссарова Н.Г., Цыбина Л.В., Конькова И.И. «Development of Cross-Cultural Skills through Communicative

Circle Approach». Proposal ID: 101083381(EACEA Education, Audiovisual and Culture Executive Agency, Jean Monnet Fund)

4. Сомкин А.А. «European Multiculturalism: Prospects for Integration of the EU and Russia».

5. Беспалова С.В., Кузнецова Л.Н., Маскинскова И.А. «Testen der Sprachkenntnisse auf der Basis der EU-Erfahrung (TeSKEU Proposal ID: 101085149 (internal reference number: SEP-210842416, Jean Monnet Fund ))»

6. Денисова Г.И., Пахмутова Е.Д. «Bildung für Nachhaltige Entwicklung (BNEimDaF (Proposal ID: 101085591 (internal reference number: SEP-210842345) ERASMUS-JMO-2022-HEI-TCH-RSCH», Jean Monnet Fund).

7. Кульнина Е.А., Владимирова Т.А. «Adaptationstraining zum Hochschulausbildung in Europa» (ERASMUS-JMO-2022-HEI-TCH-RSCH 101085194 (SEP-210833640), Jean Monnet Fund)

В 2022 году сотрудниками кафедр ФИЯ были выиграны гранты (как коллективные, так и индивидуальные) и принято участие в реализации следующих грантов:

1. Свойкин К.Б. – грант фонда В. Потанина (500000 р.) на разработку нового учебного курса. Интерактивный цифровой ресурс «Информационные концепции в мышлении и речи / Information Concepts in Mind and Discourse». Договор гранта №ГСГК-063/22 от 31.05.2022.

В рамках академической мобильности преподаватели факультета иностранных языков приняли участие в международных конференциях в российских и зарубежных научных центрах. За отчетный период ППС факультета приняли участие в 20 российских и международных научных и научно-практических конференциях, наиболее значимыми из которых являются:

1) XXVII Международная научно-практическая конференция Национальной ассоциации преподавателей английского языка «We Teach – We Touch the Future!», г. Иваново, ФГБОУ ВО «Ивановский государственный университет», 6-9 октября 2022 г.

2) XIII Международный конгресс финно-угроведов (Congressus XIII Internationalis Fenno-Ugristarum), г. Вена, Австрия, 21-26 августа 2022 г.

3) XIV Международная конференция Lateum Conference 2021 «Language Communication Society: CURRENT CHALLENGES AND BEYOND», г. Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, 22-24 сентября 2022 г.

4) Международная конференция «ПАНДЕМИЯ-22: ПРЕПОДАВАНИЕ, АНАЛИЗ, ДИСКУРС В ЕСТЕСТВЕННОМ МНОГООБРАЗИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ», Финансовый университет при Правительстве РФ, 1-2 февраля 2022 г.

5) XVIII Международная научно-практическая конференция «Высшее образование для XXI века», г. Москва, МосГУ, 24-26 ноября 2022 г.

Преподаватели факультета в 2022 году проходили ряд курсов повышения квалификации на факультете повышения квалификации НИ МГУ им. Н. П. Огарёва и в других вузах РФ. Также несколько преподавателей прошли стажировки в зарубежных и российских научных центрах в рамках реализуемых проектов (Сафонкина О.С. и др.):

В отчетный период факультет иностранных языков провел Всероссийскую научно-практическую конференцию (с международным участием) «Иностранные языки в диалоге культур» (8-10 декабря 2022 г.), посвященную юбилею факультета. В работе конференции приняли участие более 200 преподавателей и студентов из разных вузов РФ и других стран (Казахстан, Беларусь).

Преподаватель кафедры А. Ю. Ивлева провела серию мастер-классов в рамках проекта «С наукой на равных» в сентябре 2022 года и получила Благодарность ректора НИ МГУ им. Н.П. Огарёва.

Студентка 5 курса ФИЯ Кузнецова Е.Д. в январе – июне 2022 году получала стипендию Президента РФ, которая была ей начислена за особые достижения в научно-исследовательской деятельности (включая высокую публикационную активность).

#### **4.2 Система подготовки научно-педагогических кадров.**

*Наличие аспирантуры, докторантуры, ординатуры. Контингент аспирантов. Диссертационные советы. Количественные показатели по защищенным диссертациям.*

На факультете иностранных языков действует подготовка аспирантов (включая прикрепление) по 3 научным специальностям:

1) 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (германские языки). Научные руководители: доктор филологических наук, доцент К.Б. Свойкин; доктор филологических наук, профессор И.А. Анашкина; доктор филологических наук, профессор Ю.М. Трофимова; кандидат филологических наук, доцент Е.А. Бабенкова.

2) 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика. Научные руководители: доктор филологических наук, профессор Н. М. Мосина; доктор филологических наук, профессор Н. В. Шестеркина.

3) 5.10.1 – Теория и история культуры, искусства. Научные руководители: доктор философских наук, профессор А. Ю. Ивлева; доктор философских наук, профессор И. В. Лаптева.

Программы докторантуры и ординатуры на факультете иностранных языков не реализуются.

Преподаватели факультета иностранных языков являются членами следующих специализированных диссертационных советов по защите кандидатских и докторских диссертаций:



1) профессор И. В. Лаптева – член докторского диссертационного Совета Д 212. 117.10 при МГУ им. Н.П. Огарева;

В 2022 году на факультете иностранных языков обучались 13 аспирантов очной формы обучения: Церковнов С.А., Кисткина Ю.М., Рогожкина Ю. М., Арестова Е.В., Иргизова К.В., Карпунина Е. Д., Кузнецов А. А., Аль-ясин Мофид, Кадерова С.А., Логинова Е.А., Айкануш М.А., Цыбин А.В., Егоров М. Из них в 2022 году поступили в аспирантуру 5 человек (2 на бюджетной основе, 2 на платной основе и 1 на целевой).

За отчетный период на факультете иностранных языков была защищена одна диссертация на соискание ученой степени кандидата наук:

1) Мосягина М.С., старший преподаватель кафедры английской филологии. 18 мая 2022 г. Тема диссертации «Национальная идентичность как антропоцентрический фактор англоязычного медиадискурса». Место защиты: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова. Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор Трофимова Ю.М.

Доцент кафедры английского языка для профессиональной коммуникации Конькова И.И. в течение отчетного периода продолжала работу над диссертацией на соискание степени доктора наук (научный консультант – д.филол.н., профессор Анашкина И.А.), в качестве соискателя.

Профессорско-преподавательский состав факультета за отчетный период подготовил 1 отзыв на кандидатскую диссертацию (Анашкина И.А.), 1 отзыв на автореферат докторской диссертации (Трофимова Ю.М.) и осуществил оппонирование 3 кандидатских диссертаций (Мосина Н.М., Цыбина Л.В., Анашкина И.А.).

С 2022 года 2 преподавателя кафедры английской филологии (Буренина Н.В. и Коровина И.В.) получили право соуправления диссертациями 2 докторантов факультета востоковедения Казахского национального университета им. Аль-Фараби (г. Алматы, Казахстан).

### **4.3 Публикационная активность**

За отчетный период на факультете иностранных языков был опубликован сборник научных трудов «Лингвистические и экстралингвистические проблемы коммуникации: межвуз. сб. науч. трудов. Вып. 14 /отв. ред.: И. В. Коровина. – Саранск : Изд-во Мордов. ун-та, 2022. – 112 с. РИНЦ на платформе eLibrary: <https://elibrary.ru/item.asp?id=48322847> Электронное издание).

Преподаватели факультета иностранных языков являются членами редколлегии и рецензентами нескольких научных изданий:

1. Панфилова С. С., к.ф.н., доцент – ответственный редактор рубрики «Nulla Dies Sine Linea» научного журнала «Огарёв-online» (РИНЦ, Ulrich).

2. Сомкин А.А., д.ф.н., профессор – а) заместитель главного редактора журнала «Гуманитарий: актуальные проблемы современной гуманитарной науки и образования» (ВАК), г. Саранск; б) член редколлегии журнала «BIOCOSMOLOGY – NEO-ARISTOTELISM», г. В. Новгород.

4. Мосина Н.М., д.ф.н., профессор – член редколлегии журналов «Историко-культурное наследие народов Урало-Поволжья» (РИНЦ) и «Финно-угорский мир» (ВАК), г. Саранск.

5. Коровина И.В., к.ф.н., доцент - рецензент журналов «Cuadernos de Rusistica Espagnola» (г. Гранада, Испания, WoS) и «Education and Self-Development» (г. Казань, КФУ, Scopus)

6. Сомкин А.А., д.ф.н., профессор - рецензент журналов «Интеграция образования» (г. Саранск, Scopus) и «Revistas de la Universidad de Granada», (г. Гранада, Испания, WoS)

7. Буренина Н. В., к.ф.н., доцент – рецензент журнала «Интеграция образования» (г. Саранск, Scopus).

В 2022 г. преподавателями факультета иностранных языков были изданы следующие монографии (включая отдельные главы):

1. Анашкина И.А. Глава в монографии: Язык и культура: культурно-аксиологический подход \ «Пандемия-22: преподавание, анализ, дискурс в естественном многообразии иностранных языков». – Москва: РУСАЙНС: изд-во «Кнорус», 2022. С.18-24.

2. Конькова И.И. Глава в монографии: Категория авторитетности в научно-техническом дискурсе (на материале английского языка) // Пандемия-22: преподавание, анализ, дискурс в естественном многообразии иностранных языков: монография. – Москва: РУСАЙНС: изд-во «Кнорус», 2022. – С. 254-261.

3. Осьмушина А.А. Семантика сказок: сравнительный анализ «бродячих сюжетов» разных народов [Электронный ресурс]: Монография. – Саранск: Издательство Мордовского университета, 2022.

4. Лаптева И.В., Пахмутова Е.Д. Глава в монографии: Продолжая славные традиции: К 90-летию НИИ гуманитарных наук при Правительстве Республики Мордовия. Отдел теории и истории культуры. – Саранск: Типография "Рузаевский печатник", 2022. С. 82-97. URL [http://niign.ru/ob-institute/yubiley-niign-90-let/prodolzhaaya-slavnyie-tradiczii...-\(kniga-k-90-letiyu-niign\)](http://niign.ru/ob-institute/yubiley-niign-90-let/prodolzhaaya-slavnyie-tradiczii...-(kniga-k-90-letiyu-niign)).

5. Владимирова С.М. Глава в монографии: Актуальные вопросы современной науки и образования. – Пенза: МЦНС «Наука и Просвещение», 2022. - 234 с.

За отчетный период преподаватели факультета опубликовали 133,2 статьи различного статуса:

а) 3,5 статьи, входящих в базу данных SCOPUS;

б) 3,5 статьи, входящих в базу данных Web of Science;

в) 84,5 статьи в российских научных журналах, индексируемых в Российском индексе научного цитирования (РИНЦ), из которых 38,55 статей в ведущих рецензируемых научных журналах и изданиях, входящих в перечень ВАК РФ;

г) 41,6 статей в материалах конференций и сборниках научных трудов, индексируемых в информационно-аналитической системе научного цитирования РИНЦ.

#### **4.4 Развитость научной и инновационной инфраструктуры факультета.**

*Наличие и деятельность научных лабораторий, центров и т.д., созданных на базе факультета научными организациями РФ (РАН, РАНХ и др.). Количество и*

*деятельность центров коллективного пользования. Авторизованные центры или лаборатории известных промышленных фирм и научных организаций (указать название, руководителя) Количество и деятельность научных лабораторий по ПНР, оснащенных высокотехнологичным оборудованием. Количество малых предприятий, созданных по программам «СТАРТ», «УМНИК на СТАРТ» (год создания, руководитель, объем работ за отчетный год). Количество малых инновационных предприятий, созданных в рамках 217-ФЗ в отчетном году. Научные подразделения, открытые в отчетном году при кафедре (факультете, институте) (указать название лабораторий, НОЦ) руководителя.*

Занятия по устному последовательному переводу со студентами специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение и магистрантами, обучающимися по направлению подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)» проводятся в лаборатории устного перевода. Техническое оснащение лаборатории позволяет сформировать и углубить профессиональные компетенции студентов-переводчиков, предусмотренные соответствующим федеральным государственным образовательным стандартом.

В лаборатории машинного перевода проводятся занятия по таким дисциплинам как: «Информационные технологии переводческой деятельности», «Практический курс перевода 1 иностранного языка», «Практический курс перевода 2 иностранного языка», «Редактирование». Наличие определенных технических условий позволяет, используя информационный поиск, научить студентов письменному переводу, с учетом современных тенденций.

#### **4.5 Лицензии и сертификаты, свидетельства на выполнение научно-технических услуг.**

На факультете иностранных языков отсутствуют лицензии и сертификаты, свидетельства на выполнение научно-технических услуг.

#### **4.6 Научно-исследовательская работа студентов**

*Студенческие бюро, бизнес-инкубаторы, малые инновационные предприятия. Полученные охранные документы, подтверждающие права студентов на интеллектуальную собственность. Работа студенческих научных кружков, научно-внедренческих отрядов, семинаров, школ при кафедрах. Гранты, выигранные студентами. Количество статей студентов, опубликованных без соавторов.*

Научно-исследовательская работа студентов организована посредством вовлечения студентов в ряд научных мероприятий: студенческие научные кружки, конкурсы научных работ, олимпиады, научные конференции.

На кафедре немецкой филологии в 2022 году действовал научный кружок «Немецкий для карьеры» (руководитель – доцент Кульнина Е.А.). На кафедре теории речи и перевода действуют следующие студенческие кружки: молодежная

секция МРО СПР (руководитель – доцент Злобин А.Н.) и кружок по переводу «Перевод в меняющемся мире» (руководители – доцент Злобин А. Н., профессор Ивлева А. Ю.). На кафедре английской филологии осуществлялась работа студенческого научного кружка «Основы академического научного дискурса» (научный руководитель – доцент Коровина И.В.). На кафедре романской филологии осуществлял свою деятельность кружок «Актуальные исследования франкоязычного дискурса» (руководители – доцент Юрина Е.А., доцент Автайкина Л.Ю.). На кафедре английского языка для профессиональной коммуникации функционировали следующие студенческие кружки: «Научный текст: основные понятия, единицы содержания и способы изложения» (руководитель – профессор Сомкин А.А.), «Technical English with Pleasure» (ТЕР) (руководитель – доцент Мурнева М.И.).

Студенты факультета иностранных языков принимали активное участие в ежегодной научно-практической конференции молодых ученых НИ МГУ им. Н.П. Огарёва, Всероссийской научно-практической конференции «Огаревские чтения», Всероссийской научно-практической конференции (с международным участием) «Иностранные языки в диалоге культур», а также в других международных и российских конференциях, проводимых за пределами Мордовии. Всего студентами факультета иностранных языков было подготовлено 191 научных докладов.

За отчетный период в рамках публикационной активности студентами факультета иностранных языков было опубликовано 111 статей в сборниках научных трудов и научных журналах, из которых: без соавторства с научным руководителем – 66; в соавторстве с научным руководителем – 45. Необходимо отметить высокую публикационную активность студентов, а также большое количество статей, опубликованных студентами без соавторства с научным руководителем. Впервые за долгое время студентами были опубликовано 3 статьи в журналах, входящих в перечень научных изданий, одобренных ВАК РФ (в соавторстве с научными руководителями):

1) Шугаева А.С., Коровина И.В. Дидактический функционал дискурсивных маркеров при обучении чтению на английском языке // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. 2022. Т. 28, № 2. (ВАК)

2) Аксенова Т.В., Чапаев Б.Х. Специфика оценки президентом США Дж. Байденом протестного движения Black Lives Matter в общественно-политическом дискурсе [Электронный ресурс] // Гуманитарий. - 2022. - № 59. - Режим доступа: <https://jg.isi.mrsu.ru> (ВАК)

3) Коровина И.В., Спиридонова О.С. Этнокультурные стереотипы о России в СМИ англоязычных стран // Гуманитарий: актуальные проблемы гуманитарной науки и образования. – 2022. – Т. 22. – № 3(59). – С. 284-294. (ВАК)

Кроме того, в 2022 году впервые на факультете иностранных языков студентом (в соавторстве с научным руководителем) была опубликована статья в зарубежном журнале, входящем в международную базу цитирования Web of Science:

1) Коровина И.В., Муллина А.М. Лингвокультурная типология основных ошибок русскоязычных обучающихся в письменном тексте на английском языке // Mundo Eslavo, 2022. – Гранада, Испания. - С. 67-95. (WoS)

Студенты факультета успешно принимали участие в региональных и всероссийских олимпиадах и конкурсах – всего 39 студентов, 20 из которых заняли призовые места:

1) Борисова А.И. Диплом 1 степени. Всероссийская онлайн-олимпиада по грамматике английского языка LEARNING GRAMMAR IS SIMPLE, проводимая кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков ГОУ ВО МО «Государственный социально-гуманитарный университет», с 28.10.2022 г. по 30.10.2022 г.

2) Мальков Д.Д. Диплом 2 степени. Всероссийская онлайн-олимпиада по грамматике английского языка LEARNING GRAMMAR IS SIMPLE, проводимая кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков ГОУ ВО МО «Государственный социально-гуманитарный университет», с 28.10.2022 г. по 30.10.2022 г.

3) Сорокина К.С. Диплом (1 место). Гала-концерт XI Международного военно-патриотического фестиваля «Автомат и гитара», БУОО «Центр патриотического воспитания молодежи», г. Омск, 4-7 июля 2022 г.

4) Пигальцов Р.Э. Победитель конкурса студенческих медиапроектов в сфере популяризации отечественной науки и высшего образования, культурного многообразия и международного согласия, Международный слёт студенческих СМИ, 2 Город Серпухов, организаторы - «Молодежный медиациентр при Минобрнауки России», РЭУ им. Г.В. Плеханова, 20-22 октября 2022 г.

5) Рамирез А. Диплом (2 место). III Международная онлайн-олимпиада СПбГУ по русскому языку как иностранному, октябрь - ноябрь 2022 г.

6) Ерёмина Е.А. Диплом победителя в номинации «Педагогический потенциал урока иностранного языка» (немецкий язык). XI Всероссийская студенческая Олимпиада по методике преподавания иностранных языков и культур (английский, немецкий, французский языки), ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет», г. Ижевск, 2022 г.

7) Рычкова С.А. Диплом (1 место). Межрегиональный Конкурс на лучший перевод - 2022, художественный перевод с английского на русский язык.

Рычкова С.А. Диплом (3 место). Межрегиональный Конкурс на лучший перевод - 2022, художественный перевод с французского на русский язык.

8) Конакова Е.А. Диплом (3 место). Межрегиональный Конкурс на лучший перевод - 2022, художественный перевод с английского на русский язык.

9) Ерофеев А.А. Диплом (3 место). Конкурс на лучший перевод с испанского на русский, в рамках Международной молодёжной научно-практической конференции «Перевод как фактор развития науки и техники в современном мире», 14-17 ноября 2022 г.

10) Четвергова А.В. Диплом II степени. Республиканский конкурс профессионального мастерства будущих учителей иностранного языка «Aut inveniam viam aut faciam» («Или найду дорогу, или проложу её сам»), МГПУ им. М. Е. Евсевьева, г. Саранск, 27 мая 2022 г. -

11) Юсупова Ю.Ш. Диплом II степени. Республиканский конкурс профессионального мастерства будущих учителей иностранного языка «Aut inveniam viam aut faciam» («Или найду дорогу, или проложу её сам»), МГПУ им. М. Е. Евсевьева, г. Саранск, 27 мая 2022 г.

12) Ухванова В.В. Диплом II степени. Республиканский конкурс профессионального мастерства будущих учителей иностранного языка «Aut inveniam viam aut faciam» («Или найду дорогу, или проложу её сам»), МГПУ им. М. Е. Евсевьева, г. Саранск, 27 мая 2022 г.

13) Панкратова Е.А. Диплом II степени. Республиканский конкурс профессионального мастерства будущих учителей иностранного языка «Aut inveniam viam aut faciam» («Или найду дорогу, или проложу её сам»), МГПУ им. М. Е. Евсевьева, г. Саранск, 27 мая 2022 г.

14) Прынзина А.В. Диплом II степени. Республиканский конкурс профессионального мастерства будущих учителей иностранного языка «Aut inveniam viam aut faciam» («Или найду дорогу, или проложу её сам»), МГПУ им. М. Е. Евсевьева, г. Саранск, 27 мая 2022 г.

15) Команда «ФерштЭйн» (Трошкин Сергей, Бутяйкина Наталья, Ерёмина Екатерина, Першина Надежда и Сорокина Ксения). Диплом III степени. Республиканский конкурс профессионального мастерства будущих учителей иностранного языка «Aut inveniam viam aut faciam» («Или найду дорогу, или проложу её сам»), МГПУ им. М. Е. Евсевьева, г. Саранск, 27 мая 2022 г.

16) Молодцова В.Н. Диплом (1 место). Региональный конкурс киносценариев, г. Саранск.

Молодцова В.Н. Победитель внутривузовского конкурса по предпринимательству (в командном зачете).

17) Бутяйкина Н.М., Ерёмина Е.А. Диплом III степени. Республиканский конкурс профессионального мастерства будущих учителей иностранного языка «Aut inveniam viam aut faciam (Или найду дорогу, или проложу её сам)» МГПУ им. М. Е. Евсевьева, г. Саранск, 27 мая 2022 г.

18) Куренкова Т.Ю. Диплом (1 место) Конкурс по коллективному переводу научно-популярного текста на немецком языке / краудтранслейшен

19) Марсанов С.А. Диплом (1 место). Конкурс по коллективному переводу научно-популярного текста на немецком языке / краудтранслейшен

20) Хайрова Ю.Р. Диплом (2 место). Региональный этап конкурса антикоррупционного плаката.

Куренкова Т.Ю. приняла заняла первое место в конкурсе научных работ в рамках Международной молодёжной научно-практической конференции «Перевод как фактор развития науки и техники в современном мире», 14-17 ноября 2022 г.

За отчетный период студентка Шугаева А.С. параллельно с процессом обучения в магистратуре прошла курс повышения квалификации (очно):

Удостоверение о повышении квалификации по дополнительной профессиональной программе «Преподавание английского языка в современном мультикультурном пространстве». ФГБОУ ВО «Ивановский государственный университет, 26.09.22 - 07.10.22. Удостоверение 372417832178, рег. номер ПАЯ-22/129 от 07.10.22.

Также студенты факультета принимали участие в реализации тем хоздоговорных научных исследований:

Иргизова К.В., аспирант

1) ГБ 14/21. Поддержка инновационных методологий, подходов и инструментов для преподавания на английском языке с целью повышения эффективности образования, его устойчивости и интернационализации

2) ГБ 7/20. Создание системы взаимодействия СПО и ВПО, отвечающей принципам Болонского процесса, на основе повышения потенциала преподавателей СПО

Шугаева А.С. (магистрант 1 года) и Надейкина А.Ю. (магистрант 2 года) провели открытую лекцию на тему «Системы образования Венгрии, Китая и Италии» в рамках цикла открытых лекций «Молодые энтузиасты» 27 апреля 2022 г. в онлайн-формате на площадке Zoom. В лекции приняли участие около 40 студентов факультета иностранных языков.

Что касается научных мероприятий и академической мобильности преподавателей и студентов, то показатели 2022 года не превышают показатели предыдущих лет в связи с объективными ограничениями, не связанными с деятельностью образовательных организаций. Несмотря на это, следует отметить высокую вовлеченность студентов факультета в научную деятельность. Основные направления развития студенческой науки: повышение публикационной активности, расширение географии участия в научных конференциях, олимпиадах, конкурсах и других научных мероприятиях для молодых ученых.

#### **4.7 Партнерство института (факультета) с бизнес-структурами, органами государственной власти и органами местного самоуправления**

Формы взаимодействия факультета иностранных языков с работодателями достаточно разнообразны и вариативны. Каждая кафедра выработала свой механизм сотрудничества с предприятиями и организациями.

Так, кафедра теории речи и перевода сотрудничает с ведущими бизнес-структурами Республики Мордовия в рамках прохождения студентами, обучающимися по кафедре теории речи и перевода, производственной практики. Так, в 2022 году были заключены (перезаключены) договоры с такими предприятиями Мордовии, как: «АО «Оптическое волоконные системы», «МПК «Атяшевский», «ГБУК «МРМИИ им. С. Д. Эрзи», «Мордовское отделение Союза переводчиков России, МГУ. им. Н. П. Огарева», «Бюро переводов «Планета Лингва» МГУ. им. Н. П. Огарева. Непосредственный контакт с начальником отдела во внешнеэкономической деятельности ООО МПК «Атяшевский» Ю. С. Шишкановой позволяет не только улучшать существующие, но и внедрять новые практики в обучение студентов в рамках переводческих дисциплин. Ю. С. Шишканова – не только внешний совместитель кафедры, но и член ГЭК.

Взаимодействие с органами государственной власти осуществляется благодаря сотрудничеству с начальником отдела международного и межрегионального сотрудничества Министерства экономики, торговли и предпринимательства Республики Мордовия С. И. Лягущенко. С. И. Лягущенко – председатель государственной экзаменационной комиссии у студентов специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация

«Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений»; направлений подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль: «Перевод и переводоведение»; 45.04.01 Филология, профиль: «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)». Она принимает активное участие в разработке ОПОП по направлениям подготовки и специальностям 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение», 45.04.01 Филология, профиль «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)», 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений».

Плодотворный диалог с ведущей IT-компанией Мордовии, профориентационные мероприятия, а также членство представителей компании в ГЭК по бакалавриату и магистратуре (Т.А. Торговкин, руководитель отдела образовательных программ ООО «Байтекс») позволяет выпускникам ФИЯ работать в сфере IT и осуществлять карьерный рост в разных областях деятельности компании.

Результаты партнерства связаны с разработкой ОПОП, внедрением в учебный процесс новых переводческих практик, совместной работой с партнерами в ГЭК, трудоустройством выпускников на предприятия, сотрудничающие с кафедрой теории речи и перевода.

Взаимосвязь кафедры немецкой филологии с работодателями в 2022 году осуществлялась как в процессе проведения ГИА, так и производственной (педагогической) практики. Работодатели оказывают активную поддержку при подборе вакансий и трудоустройстве наших лучших выпускников в образовательных учреждениях республики и за ее пределами.

Также разнообразны формы взаимодействия с работодателями кафедры романской филологии. Это заключение договоров для прохождения учебной и производственной практик, учет мнения работодателей при разработке учебных планов, рабочих программ дисциплин, программ практик основной профессиональной образовательной программы. Представители работодателей входят в состав государственных аттестационных комиссий (ГАК), проводится мониторинг отзывов работодателей о качестве подготовки выпускников; работодатели принимают участие в экспертизе основной профессиональной образовательной программы.

Не менее активно взаимодействует с работодателями кафедра английского языка для профессиональной деятельности в рамках реализации ОПОП по направлению 45.04.01 Филология, профиль «Иностранные языки (языковое обеспечение международных культурно-массовых и спортивных мероприятий)». Список организаций данного сотрудничества достаточно разнообразен. Это Министерство спорта, молодежной политики и туризма Республики Мордовия, Министерство экономики, торговли и предпринимательства Республики Мордовия, ведущие компании туристического бизнеса Республики Мордовия. Формы взаимодействия также разнообразны: преподавание дисциплины по профилю магистратуры (Буянкин В. В., директор туристического агентства «Робинзон»); участие в процедуре государственной итоговой аттестации (Лягущенко С. И., кандидат филологических наук, начальник отдела международного и межрегионального сотрудничества Министерства экономики, торговли и предпринимательства Республики Мордовия).



Кафедра английской филологии реализует следующие формы взаимодействия с работодателями: приглашение руководителей образовательных учреждений в качестве председателя и членов ГЭК по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» (Суренкова Т. Т., директор МОУ «СОШ № 2», Злобина Т. В., заместитель директора по учебно-воспитательной работе МОУ «Гимназия №12 г.о. Саранск»; чтение лекций и проведение семинарских занятий (Сафонкин А. В., заместитель Директора, Руководитель Регионального центра компетенций в сфере производительности труда, к.э.н.).

Председатель ГЭК по направлению подготовки 45.03.02. Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», отличник народного просвещения РФ, учитель высшей квалификационной категории Суренкова Т.Т. рекомендовала на работу в качестве учителей английского языка следующих выпускников бакалавриата: Турдакову А.Д. – учитель английского языка МОУ СОШ № 2; Алдашкину И.Ю. – учитель английского языка автомеханического колледжа.

## **5. Международная деятельность и мобильность**

### **Международные образовательные и научные программы и проекты. Продвижение образовательных программ на международном рынке**

*Зарубежные гранты на совместные научные проекты от национальных академий, вузов, организаций, фирм. Объем привлеченных средств по грантовым соглашениям с иностранными фондами. Количество зарубежных выставок.*

В 2022 г. было подано более 10 заявок на гранты Erasmus+. Также в 2022 г. продолжалась работа в рамках двух проектов Эразмус+. Это проект «Поддержка инновационных методологий, подходов и инструментов для преподавания на английском языке с целью повышения эффективности образования, его устойчивости и интернационализации» (Координатор – Технический университет Дрездена, Германия) и проект – «Создание системы взаимодействия СПО и ВПО, отвечающей принципам Болонского процесса, на основе повышения потенциала преподавателей СПО» (Координатор – Университет Крагуевац, Сербия). Объем привлеченных средств по вышеуказанным грантам в 2022 г. составил 2 386 189 руб.

В рамках указанных проектов доцент кафедры английской филологии Сафонкина О.С. и доцент кафедры иностранных языков для профессиональной коммуникации Рожков М.А. прошли стажировку 14-21 января 2022 г. в г. Порто, Португалия, в Католическом университете Португалии. Также Сафонкина О.С. прошла стажировку в период 20-24 февраля 2022 г. в г. Салоники, Греция, в Юго-Восточном Европейском научно-исследовательском центре.

### **5.1 Формирование контингента иностранных обучающихся и ННР**

*Анализ контингента иностранных студентов (далее зарубежье, из стран СНГ). Участие в реализации образовательных программ преподавателей зарубежных вузов. Образовательные программы, реализуемые на иностранном языке, образовательные программы двойных дипломов.*

В 2022 г. на факультете иностранных языков обучались 30 иностранных студентов всех форм обучения из стран ближнего и дальнего зарубежья, что составило 5 % от общего количества обучающихся.

В магистратуре обучались 2 студента из КНР по направлению подготовки 45.04.01 Филология: Ван Сьян – профиль «Иностранные языки (для внешнеэкономической деятельности)», Гуй Юйфэй – профиль «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)». 1 гражданин Испании, 1 гражданин Вьетнама, 2 гражданина Таджикистана, 3 гражданина Узбекистана, 2 гражданина Туркменистана, 1 гражданин Алжира, 1 гражданин Саудовской Аравии обучаются по программе бакалавриата. 1 гражданин Узбекистана, 2 гражданина Туркменистана, 1 гражданин Египта, 1 студентка из Перу обучаются по программе специалитета. 1 гражданин Иордании, 1 гражданин Таджикистана, 4 гражданина Туркменистана обучаются в магистратуре. 1 гражданин Ирака обучается в аспирантуре. 16 иностранных студентов – граждане СНГ. Также на факультете иностранных языков в Школе иностранных языков «Планета Лингва» начали обучение две гражданки Китая Лю Тиантиан и Лю Хуэй с 30.12.2022 г.

На факультете иностранных языков нет образовательных программ, реализуемых на иностранном языке.

Образовательные программы двойных дипломов также не реализуются.

## **5.2 Международная академическая мобильность обучающихся и НПП**

*Преподавание в зарубежных университетах. Совместные публикации с зарубежными авторами. Преподаватели, аспиранты, получающие научные стипендии зарубежных фондов. Научные стажировки, практики и т.п. в ведущие зарубежные научные и университетские центры.*

В 2022 году выезд преподавателей факультета иностранных языков в зарубежные вузы для участия в образовательной деятельности не осуществлялся.

После окончания ковидных ограничений в 2022 г., на факультете по программе академической мобильности обучались 3 студентки из университета г. Салерно (Италия). В период с марта по декабрь 2022 г., данная мобильность носила дистанционный характер и проходила в форме дистанционных занятий по итальянскому языку, проведения тематических мероприятий (в формате видеоконференций) с участием студентов университета Салерно (Италия). Так, в рамках работы факультативов по итальянскому языку (уровень А1, руководитель Коровина И.В. и уровень А2-В1, руководитель Торговкина Т.А.) принимали участие 2 студентки университета г. Салерно (Розита Куомо и Симона Москела) в онлайн формате. Продолжались индивидуальные занятия и консультации по итальянскому языку в онлайн формате для доцента Коровиной И.В. со студенткой университета г. Салерно Марией Ансалоне

Продолжается академическая мобильность в рамках программы Хунгерикум. В 2022 г. бакалавры 2 курса М. Кямкина и И. Дорогушкина, магистраты 2 года обучения М. Гринина и М. Самаркина прошли обучение в течение одного семестра в вузах Венгрии. Выпускники 2022 г. А. Куркина, Ю. Журавлева, У. Талалаевская,

И. Лушенкова, Е. Кияткина получили стипендии для обучения в 2-х летней магистратуре венгерских вузов в рамках данной программы.

### 5.3 Международное сотрудничество

*Наличие договоров, заключенных в рамках Международных научно-исследовательских программ (зарубежные контакты, указать договор, программы, исполнителей с нашей и зарубежной стороны). Наличие партнерских связей (договоров) с зарубежными высшими учебными заведениями и научными организациями, заключенные в отчетном году. Действующие договоры о научном сотрудничестве, заключенные ранее с зарубежными партнерами. Научные контакты с зарубежными учеными.*

В 2022 году международное сотрудничество факультета иностранных языков осуществлялось в рамках следующих договоров:

– действующий договор с Гомельским государственным университетом имени Франциска Скорины. Договор о сотрудничестве от 31.07.2019 г., № 01-02-16/16, срок действия: до 30.07.2024 г. Исполнитель со стороны факультета – к.ф.н. Буренина Н.В.; цель договора – проведение совместных научных исследований, конференций и семинаров;

– действующий договор с Университетом Салерно. Соглашение о студенческом обмене от 03.03.2022г., срок действия: до 02.03.2027 г. с автопродлением на тот же срок. Исполнитель со стороны факультета – к. культурологии, доцент Торговкина Т.А.; цель договора – организация академической мобильности;

– действующий договор с Казахским национальным университетом имени Аль-Фараби. Соглашение о сотрудничестве от 30.10.2018 г., № 01-02-16/35, срок действия: бессрочный.

– действующий договор с Педагогическим университетом Хуангана. Договор о сотрудничестве от 25.06.2019 г., № 01-02-16/14, срок действия: до 24.06.2024 г. Цель договора – проведение совместных научных исследований, конференций и семинаров, академической мобильности;

– действующий договор с Шэньянским технологическим институтом. Договор о сотрудничестве от 31.07.2019 г., № 01-02-16/17, срок действия: до 30.07.2024 г. Цель договора – проведение совместных научных исследований, конференций и семинаров, академической мобильности;

– действующий договор с Посольством Франции в Российской Федерации. Соглашение о присоединении к франкоязычной лингвистической сети – RLF от 23.12.2020 г. № 01-02-18/36, срок действия до 23.12.2025 г. Исполнитель со стороны факультета – зав. кафедрой романской филологии, к культурологии доцент Автайкина Л.Ю.; цель договора – организации языковых стажировок за рубежом и научно-методических семинаров для преподавателей ФГБОУ ВО «МГУ им. Н. П. Огарёва».

Также был заключен договор о сотрудничестве с Техническим Институтом Ёджу в г. Ташкент, 2022 г.

Также в рамках программы Erasmus+ Programme Key Action 1 “Mobility for learners and staff” продолжалась работа по договорам с зарубежными вузами на осуществление двухсторонней мобильности магистрантов, ППС и административного персонала со следующими университетами: университет г. Бухареста (Румыния), Технический университет Дрездена (Германия), университет г. Брашов (Румыния).

В 2022 г. продолжалось сотрудничество с университетом Аль-Фараби (г. Алмата, Казахстан) и Посольством КНР в рамках обучения студентов факультета иностранных языков китайскому языку. Дисциплины «Практикум по культуре речевого общения 2 иностранного языка», «Практический курс 2 иностранного языка» и «Основы теории 2 иностранного языка» читались Сапарбаевой Нуржан Балтажановной, кандидатом филологических наук, старшим преподавателем факультета востоковедения Казахского национального университета им. Аль-Фараби и Чан Юйхун, ассистентом кафедры английской филологии факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва». Кроме того, Н.Б. Сапарбаева в соавторстве с гражданкой КНР Су Цзяин, магистрантом кафедры китаеведения, факультета востоковедения Казахского национального университета им. Аль-Фараби выступила с докладом на Всероссийской научно-практической конференции (с международным участием) «Иностранные языки в диалоге культур», которая проходила на ФИЯ 8-10 декабря 2022 г. Также в рамках профориентационной деятельности Нуржан Балтажановна провела открытый урок китайского языка во время проведения дня открытых дверей факультета иностранных языков.

В 2022 г. в партнерстве с Казахским национальным университетом им. Аль-Фараби был организован конкурс эссе на китайском языке (15 декабря 2022 г.) в котором приняли участие 50 студентов. Также студенты ФИЯ (Сорокина К.С., Владимирова А.Д.) приняли участие в Российско-Китайском студенческом фестивале – «Симфония Молодости» в период с 10 сентября по 2 ноября 2022 г. в г. Санкт-Петербург (дистанционно). Следует отметить языковую поддержку, которую оказывают студенты ФИЯ другим факультетам и институтам вуза. Так, Молодцова В.Н., студентка 401 гр. принимала участие в организации встречи 12 студентов магистратуры ИМЭ из Китая 23 сентября 2022 г., в аэропорту Шереметьево, г. Москва.

В рамках преподавания испанского языка, на факультете продолжается сотрудничество с Рафаэлем Гусманом Тирадо, доктором филологических наук, профессором кафедры греческой и славянской филологии Гранадского университета, Членом Президиума МАПРЯЛ. Рафаэль Гусман Тирадо проводит занятия со студентами 3 курса направления подготовки 45.03.02 Лингвистика по дисциплинам: «Культура и история страны 2 иностранного языка» и «Практический курс 2 иностранного языка». Для популяризации испанского языка 26 октября 2022 г. в Точке кипения МГУ им. Н.П. Огарёва был проведен День испанского языка и культуры «El día de la Hispanidad», в котором приняли участие более 50 студентов и преподавателей МГУ им. Н.П. Огарёва, учащиеся и учителя школ г. Саранска и районов Республики Мордовия.

Следует отметить рост интереса к изучению финского языка на факультете иностранных языков в 2022 г. Факультатив по финскому языку и культуре,

преподаваемый профессором Мосиной Н.М., в 2022 г. состоял из начального уровня Suomi 1 и продвинутого уровня Suomi 2. В период с 12 февраля по 2 марта 2022 г. на факультете проходила стажировку Хели Анниина Киискиля, студент университета Турку (Финляндия), стажер-практикант по финскому языку и культуре. Данная стажировка состоялась в рамках программы обмена с Центром международных связей СИМО при Министерстве образования Финляндии.

Продолжается сотрудничество факультета с Институтом Гёте. Преподаватель кафедры немецкой филологии Пахмутова Е.Д. реализовала Международный проект Гете-института «Немецкий для профессии и карьеры» в РМ в период с сентября 2021 по май 2022 гг. В работе данного мероприятия приняли участие 10 учебных заведений, 120 учащихся, 10 преподавателей и учителей. Также Пахмутова Е.Д. проводила Международный языковой чемпионат по проекту Гете-института «Учим немецкий играя» в РМ в период с октября 2021 по апрель 2022 гг. В работе данного мероприятия приняли участие 7 учебных заведений, 100 учащихся, 7 учителей. Используя онлайн платформу Института Гёте был проведён комбинированный (очно, онлайн) семинар «Wortschatzvermittlung» в октябре 2022 г. В его работе приняли участие 14 учителей РМ. Также Пахмутова Е.Д. в августе 2022 г. провела онлайн мастер-класс в рамках online-Sommerakademie für Deutschlehrende «Neue Ideen und aktuelle Angebote des Goethe-Instituts für den Deutschunterricht» для 60 учителей РФ.

Также преподаватели кафедры немецкой филологии продолжают сотрудничать с Международным союзом немецкой культуры. В феврале 2022 было проведено онлайн мероприятие «Тотальный диктант», в котором приняли участие преподаватели кафедры Пахмутова Е.Д., Лаптева И.В. и Маскинскова И.А., 12 студентов ФИЯ и 30 студентов неязыковых факультетов и институтов МГУ им. Н. П. Огарёва. В период 3-14 декабря 2022 г. в г. Серпухов, Московская область проходил еще один проект Международного союза немецкой культуры «Этнокультурной языковая встреча», в котором приняла участие Владимирова Т. А. (всего 85 участников из различных регионов РФ)

В рамках сотрудничества с франкоязычной лингвистической ассоциацией, заведующая кафедрой романской филологии Автайкина Л.Ю. приняла участие в Съезде преподавателей французского языка (3-4 февраля 2022 г.), организованном при поддержке Посольства Франции в РФ на тему: «Сотрудничество университетов в области дидактики и лингвистики, мобильности студентов и преподавателей». Также Автайкина Л.Ю. и Синепол О.А. приняли участие в цикле онлайн-конференций для преподавателей французского языка (10 ноября -15 декабря 2022 г.), которые были организованы Французским Институтом в России.

Перспективы развития международной деятельности предусматривают развитие программ включенного обучения с вузами СНГ, Китая и другими дружественными государствами. Планируется введение арабского языка как факультативного. Будет продолжаться работа студентов и преподавателей факультета в научно-методических семинарах и конференциях в рамках сотрудничества с Обществом немецкого языка и культуры и Национальной ассоциацией преподавателей английского языка. Планируется также участие студентов в различных языковых конкурсах данных профессиональных объединений.

## 6. Востребованность выпускников

*6.1 Заявки работодателей. Трудоустройство выпускников. Мероприятия по организации коммуникационных площадок в целях эффективного взаимодействия обучающихся и сотрудников института (факультета) с работодателями. Мероприятия по карьерному сопровождению выпускников.*

Вопросами трудоустройства молодых специалистов, окончивших МГУ им. Н.П. Огарева по направлениям факультета иностранных языков занимается рабочая группа по трудоустройству, в задачи которой входит:

- мониторинг уровня трудоустроенности выпускников;
- содействие Центру развития карьеры по трудоустройству выпускников;
- сотрудничество с Центром компетенций МГУ им. Н. П. Огарёва и Центром сопровождения целевого обучения;
- организация встреч с работодателями и выпускниками ФИЯ.

Ежегодно рабочая группа факультета проводит со студентами выпускных курсов мероприятия, посвященные вопросам и проблемам трудоустройства: встречи, индивидуальные консультации по вопросу о возможностях трудоустройства, правилах оформления и размещения резюме, особенностях прохождения собеседования с работодателями, организуются встречи с потенциальными работодателями; выпускники информируются о возможностях продолжения обучения и правилах поступления в магистратуру, аспирантуру, о возможностях продолжения обучения за рубежом.

Спектр изучаемых иностранных языков на факультете, а также соответствующие современным требованиям компетенции, расширяются за счет факультативных дисциплин, дисциплин по выбору и дополнительных квалификаций, что значительно повышает конкурентоспособность выпускников на рынке труда.

Благодаря тесному сотрудничеству, руководители средних общеобразовательных учреждений и различных промышленных предприятий Республики Мордовия обращаются напрямую к администрации факультета с заявками на вакансии учителей, переводчиков, секретарей-референтов и других должностей, требующих знания иностранных языков. В отчетном 2022 году поступило более 10 заявок от средних образовательных учреждений и средних профессиональных образовательных учреждений города Саранска и школ районов Республики Мордовия на вакантные места учителя иностранного языка. Вся информация о наличии вакантных мест размещается на сайте факультета, информационных досках, в соцсетях.

Некоторые примеры вакансий, предложенных выпускникам факультета иностранных языков в 2022 г.:

- МОУ «Саловская СОШ» Лямбирского муниципального района - учитель английского языка (1 ставка);
- Саранский автомеханический техникум – учитель английского языка (2 ставки);
- МОУ СОШ № 38 – учитель английского языка (1 ставка);

– МОУ «Луховский лицей» – учитель французского языка (2 ставки), учитель английского языка – 1 ставка;

– Центр «Орлёнок» (Краснодарский край) – «Педагог-организатор» и «Переводчик»;

– 2 вакансии на сайте Работа России и другие.

Факультет осуществляет тесное сотрудничество с Центром развития карьеры в рамках которого реализуются задачи, направленные на содействие развитию трудоустройства и карьерных намерений выпускников.

Мероприятия, проведенные факультетом иностранных языков совместно с Центром развития карьеры:

– онлайн-встречи с участниками и менеджерами программы «Учитель для России» (23.03.2022, 18.04.2022);

– посещение лекции в рамках программы «Agile-технологии в профессиональной деятельности» (20.05.2022);

– участие в проекте «Фабрика предпринимательства» (21.06.22);

– визит в музей Эрзи в рамках проекта «Навигатор индустриального туризма» (05.10.2022);

– промышленная экскурсия в Байтекс (20.10.22);

– мероприятие «Научно-производственные отряды» (26.10.22);

– игра «Предпринимательство» (25.11.22);

– форум «Территория бизнеса» (08.12.22);

– встреча с представителями компании «Водоход» (12.12.22).

Выпускники факультета иностранных языков успешно находят работу в современных условиях, подтверждая качество подготовки и профессиональную компетентность. Область профессиональной деятельности выпускников включает преподавательскую деятельность в образовательных учреждениях Республики Мордовия и за ее пределами, переводческую деятельность в органах муниципальной власти, в переводческих отделах промышленных предприятий РМ и других крупных городов, в туристических агентствах, в сфере гостеприимства и др.

Ряд выпускников факультета продолжают обучение в магистратуре и аспирантуре, в том числе и в крупнейших российских и зарубежных ВУЗах. Часть студентов начинают работать уже на старших курсах, к выпуску они уже имеют опыт работы преподавательской и переводческой деятельности. Результатом системной работы по трудоустройству выпускников является достаточно высокий процент трудоустроенных по следующим направлениям:

– 45.03.02 Лингвистика – Доля занятых 96%; 48 % трудоустроенных;

– 45.05.01 Перевод и переводоведение – Доля занятых 100%; 57 % трудоустроенных;

– 45.04.01 Филология – Доля занятых 95%; 72 % трудоустроенных.

## **7. Дополнительное образование**

На базе факультета иностранных языков действует Центр дополнительного образования, профессиональной переподготовки и повышения квалификации по

иностранным языкам. Центр проводит обучение по программам профессиональной переподготовки «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации (английский язык)» с присвоением одноименной дополнительной квалификации и «Теория и методика преподавания иностранных языков» с присвоением дополнительной квалификации «Преподаватель иностранных языков».

Директор Центра – декан факультета к. ф. н., доцент Н. В. Буренина, заместители директора – к. ист. н., доцент А. В. Пузаков и к. ф. н., доцент Е. А. Юрина.

Функционирует и регулярно обновляется сайт Центра дополнительного образования, профессиональной переподготовки и повышения квалификации по иностранным языкам при факультете иностранных языков МГУ им. Н. П. Огарёва: <https://perevod-rm.ru>.

Количество слушателей, обучавшихся по программе профессиональной переподготовки «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации (английский язык)» в ЦДОППКИЯ в 2022 г. – 47 человек, из них 11 закончили обучение и прошли итоговую аттестацию, 21 – переведены на 2-й курс и продолжили обучение, 15 – зачислены на 1-й курс в октябре 2022 г.

Количество слушателей, закончивших обучение по программе профессиональной переподготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков» в ЦДОППКИЯ в 2022 г. – 15 человек.

В 2022 г. практические и лекционные занятия по программе профессиональной переподготовки «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации (английский язык)» проводили 10 преподавателей, представляющие 3 кафедры факультета иностранных языков – кафедры теории речи и перевода, английского языка для профессиональной коммуникации и английской филологии. Занятия проводились в вечернее время в смешанном формате: практические занятия – очно, лекции – дистанционно.

Также в 2022 г. была разработана (к. филол. н., доцентом Н. В. Бурениной и к. ист. н., доцентом А. В. Пузаковым) и реализована дополнительная профессиональная программа повышения квалификации «Актуальные вопросы лингводидактики в эпоху цифровизации» в объеме 16 ч.

Дополнительные образовательные услуги на факультете реализуются также через Школу иностранных языков «Планета Лингва», которая реализует дополнительные общеразвивающие программы по иностранным языкам. В 2022 году для повышения конкурентоспособности был разработан и успешно запущен новый сайт школы, позволяющий пользователям получить необходимую информацию о деятельности ШИЯ «Планета Лингва» и предлагаемых услугах.

В отчетный период функционировали курсы «Английский язык для повседневного общения» (3 уровня подготовки), «Китайский язык», «Итальянский язык», «Испанский язык», «Французский язык», «Подготовительный курс к ЕГЭ». Для оптимизации процесса привлечения потенциальных абитуриентов на факультет иностранных языков предлагались консультационные услуги для учащихся школ республики на базе экспериментальных площадок в рамках НИОКР. Чтобы обеспечить доступ к получению необходимых знаний ребятам из отдаленных районов региона были предложены онлайн консультации. Число обучившихся в 2022 году составило 102 человека. За отчетный период в школе иностранных



языков «Планета Лингва» прошли обучение сотрудники следующих предприятий: АУ Технопарк «Мордовия», ООО «Железобетон», ПАО «Электровыпрямитель», IBS group.

## **8. Реализация молодежной политики и воспитательной работы**

*Развитие студенческого самоуправления. Реализация направлений воспитательной работы.*

На факультете иностранных языков функционируют два органа студенческого самоуправления – студенческий совет и студенческое профбюро. Председатели данных общественных органов являются членами ученого совета факультета и принимают участие в обсуждении всех вопросов. В структуре студенческого совета действуют следующие секторы: учебный, научный, информационно-аналитический, социально-экономический, культурно-массовый, спортивный, интеллектуально-развивающий, по работе с иностранными студентами, оформительский, профориентационный, трудовой, сектор поддержки предпринимательства, ресурсный центр поддержки добровольческих инициатив. Каждый из них имеет свой годовой план работы. В студенческом городке также функционируют студенческие советы. Являясь членами студенческого совета, студенты принимают участие в работе различных комиссий (стипендиальной, социальной) и советах (ученом совете, гуманитарном совете) факультета и университета. В 2022 году большое количество студентов нашего факультета вошли в новый состав Студсовета университета: Пигальцов Р. стал руководителем сектора по работе с иностранными студентами, Тимофеева А. была избрана руководителем культурно-массового сектора, Шихова В. стала руководителем учебного сектора.

Студенческое самоуправление ведёт активную деятельность в области профориентационной работы со школами города, районов Республики и за ее пределами. При активной помощи студентов в ноябре 2022 года была проведена каникулярная неделя.

Не прекращает свою работу и институт старших и младших кураторов. Распоряжением по деканату и приказом по университету назначаются кураторы из числа профессорско-преподавательского состава факультета. Как правило, это преподаватели, ведущие практический курс первого иностранного языка. Кураторский час проводится раз в неделю, а при необходимости чаще.

Активная работа также ведется и в общежитиях № 2, 14, где проживают студенты факультета иностранных языков, ответственным куратором является заместитель декана по внеучебной работе.

Студенты активно принимают участие в работе летних лагерей: «Лидер», «ЛидерDone», «Столица», Школе профсоюзного актива «Профиль». Проведение таких лагерей эффективно как с личностной точки зрения, так и с точки зрения социального результата.

Команда №1 (в числе которой были Саранцева Т., Хайрова Ю. и Хохлова П.) заняла первое место в проектном конкурсе «Курс на развитие социальной активности студентов» со своим проектом под названием «Школа молодого ученого» в «ЛидерDone».

Шихова В. приняла участие во Всероссийском молодёжном форуме «ОстроVa». Это одно из самых значимых событий среди молодёжи на территории Сахалинской области.

Першина Н. вошла в число участников международного молодёжного форума «Каспий-2022» в городе Избербаш, Республика Дагестан. Ее команда выиграла конкурс по расчету финансов у Сбербанка.

В 2022 г. 19 студентов-отличников и студентов, особо отличившихся в учебной, научной, общественной, культурно-творческой и спортивной деятельности получили право на повышенную академическую стипендию.

В 2022 году студенты факультета иностранных языков подавали заявки на участие в стипендиальной программе “Stipendium Hungaricum”, которая дает студентам возможность обучаться в ВУЗах Венгрии по различным направлениям и специальностям. Стипендии на обучение по программам бакалавриата в течение одного семестра получили Кемкина М., Дорогушкина И., на обучение по программам магистратуры сроком на один семестр все этапы отбора успешно прошли: Кияткина Е., Куркина А., Талалаевская У., Лушникова И., Самаркина М., Гринина М., Журавлева Ю.

Студенты принимают участие в Парламентских дебатах, Управленческих поединках, олимпиадах, конкурсах, в региональных и всероссийских конкурсах по иностранным языкам и переводу.

Пелина А. и Пигальцов Р. приняли участие в VII Интеллектуальной Олимпиаде ПФО – 2022. Пелина А. заняла III место в направлении «Парламентские дебаты».

27 мая прошёл Республиканский конкурс профессионального мастерства будущих учителей иностранного языка «Aut inveniam viam aut faciam» на базе МГПУ им. М.Е. Евсевьева. Команда студентов нашего факультета «Samurai Legends» (английский язык - Четвергова А., Юсупова Ю., Ухванова В., Панкратова Е., Прынзина А.) получила диплом II степени. Диплом III степени получила команда наших студентов «ФерштЭйн» (немецкий язык - Трошкин С., Бутяйкина Н., Ерёмкина Е., Першина Н., Сорокина К.).

В финальном туре Чемпионата Мордовии по интеллектуальным играм среди студентов команда нашего факультета «Кусь-Кусь клан» (Пелина А., Фоминова Т., Панкратова Е., Мишина М., Кубанцев С.) заняла II место.

В IV туре Кубка Ректора по интеллектуальным играм – «Гениум» команда факультета в составе Пелиной А, Панкратовой Е., Кондрашина К., Мишиной М., Кубанцева С. заняла 3 место.

Студенты кафедры теории речи и перевода Куренкова Т., Рычкова С., Барина А. и Ерофеев А. приняли участие в XVI Международной молодежной научно-практической конференции «Перевод как фактор развития науки и техники в современном мире» в Нижнем Новгороде. Куренкова Т. заняла 1 место в конкурсе научных работ «Языковая политика Российской Федерации».

Федеральное казначейство совместно с Министерством финансов Российской Федерацией провели Всероссийский антикоррупционный форум финансово-экономических органов в соответствии с Национальным планом противодействия коррупции на 2021-2024 годы. Хайрова Ю. заняла 2 место в региональном этапе конкурса «Антикоррупционный плакат».

25 апреля в рамках международного добровольческого проекта «15 дней до Великой Победы» студенты факультета иностранных языков несли вахту памяти возле мемориальной доски, посвящённой героям Советского Союза Н. М. Дмитриеву и Б. М. Зайцеву.

В научном диктанте «Науку в массы» студентка Самохвалова М. заняла 2 место.

Студенты факультета иностранных языков принимают активное участие в мероприятиях, организованных университетом, Министерством спорта, молодежной политики и туризма, Мордовским республиканским молодежным центром, Ресурсным Центром добровольческих инициатив, Министерством культуры, национальной политики и архивного дела Мордовии. Ежегодно проводятся линейка ко Дню знаний 1 сентября, Адаптационная программа для первокурсников, День первокурсника, в рамках которого проходит конкурс «Всем группам группа» под девизом “The Best of the Best”. В последнюю неделю сентября факультет проводит цикл мероприятий, посвященных Европейскому Дню иностранных языков и Международному Дню переводчика. Студенты-первокурсники принимают участие в конкурсах «Сокол Ясный», «Сударушка», «Студенческая весна», «Ступени». Проводятся Дни театра, студенты посещают музеи и выставки по Пушкинской карте.

10 ноября во Дворце культуры и искусств МГУ им. Н.П. Огарёва прошел смотр-конкурс среди первокурсников «Звездопад-2022». Студенты факультета иностранных языков были получили дипломы за следующие номинации: Егорова А. – III место в номинации «Современный танец, соло», Тужилкина С. – III место в номинации «Современные танцевальные направления, соло», Глушенкова К. – II место в номинации «Авторская песня», Вишнякова Д. – I место в номинации «Авторская песня», 105 группа – III место в номинации «Вокал эстрадный, ансамбль».

По итогам фестиваля «Студенческая весна» Явор А. получила номинацию «Золотая нота фестиваля», «Дебют фестиваля» достался Пигальцову Р., «Оригинальное исполнение вокального номера» «Bad Guy» – Ромашкиной А. и Явор А., «Лучший актёрский коллектив» 3 место (Монич Н., Пигальцов Р., Живаев А., Фомкин В., Ромашкина А., Матвеева А, Кондрашин К., Балашкин Д.), «Вокально-инструментальная композиция» – 1 место – «Zitti e buoni» (Андропова А., Явор А., Мериняну И., Реутина Л.), «Танец народный» (дуэт) «Московская кадрили» (Кузнецова Е. и Кубанцев С.).

Делегация, в состав которой вошли студентки нашего факультета. Ромашкина А., Явор А., Тимофеева А. и Ермошкина А., приняла участие в Региональной программе «Городские лавочки» в Российской Студвесне. Региональная программа нашей Республики получила спецприз «За яркий дебют».

На факультете иностранных языков продолжают функционировать танцевальный и музыкальный коллективы, педагогический отряд «Наследие» с последующими выездами в ДОЛ Республики Мордовия (Компьютерная академия «Топ»), Нижегородской области («Ласточка», ДСООЦ «Салют», г. Городец.), Подмоскovie («GOODWIN», ДСОЛ «Малаховка», г. Люберцы), полуостров Крым (МДЦ «Артек»)

Сорокина К. стала победителем XI Всероссийского конкурса военно-патриотической песни «Автомат и гитара, пусть память говорит». Саранск впервые принимает участие в данном конкурсе, однако этот дебют стал очень успешным. По итогам первого отборочного тура она стала лучшей в номинации соло (возрастная категория 17-25 лет) с песней "Баллада о войне".

Федяшина Е. была участницей установочной сессии руководителей пресс-службы региональных отделений МООО РСО ПФО.

В ежегодном конкурсе «Мистер и Мисс РСО» Кубанцев С. и Шишкина М. получили титулы «Мистер стиль» и «Мисс стиль».

Саранцева Т., Пигальцов Р. Синенко Д. принимали участие в фестивале «Татьянин День».

Театральная студия Дворца культуры и искусства, в которой занимаются студенты нашего факультета, представила постановку «Рыжая пьеса».

В международном фестивале «Манжерок» на Алтае в составе университетской делегации принимал участие наш студент Базаров Я. Он принял участие в конкурсе в числе 150 молодых политиков, общественников, блогеров из 20 стран СНГ.

Студенты нашего факультета приняли участие в Российско-Китайском студенческом фестивале искусств «Симфония Молодости», посвященном сохранению культурного наследия народов России и Китая.

В 2022 г. студенты и преподаватели принимали участие в качестве волонтеров в Региональном этапе Всероссийской олимпиады школьников по французскому, немецкому и английскому языкам, во всероссийской олимпиаде по математике, Первенстве России по фигурному катанию на коньках среди юниоров, Показательных выступлениях по ледовому спидвею в Республике Мордовия, акции «Вам любимые», Поезде Победы, Финале «Кубок России-Ростелеком» по фигурному катанию на коньках, Кубке Первого канала по фигурному катанию на коньках, в Студенческой интеллектуальной олимпиаде IQ ПФО, проектно-аналитической сессии по программе «Приоритет-2030», в проекте «Формирование комфортной городской среды», фестивале дарения «Мы вместе», форуме проекта «Университет в медиaprостранстве: полная перезагрузка», акции «Георгиевская ленточка», Бессмертный полк, VI Всероссийском полумарафоне ЗаБег.рф., XII Всероссийском сельском Сабантуе, Праздничном концерте, посвященном Дню России и Дню города Саранск, Торжественном открытии турнира по следж-хоккею «Прорыв», Церемонии вручения Народной премии «Время героев», Полуфинале всероссийского конкурса «БОЛЬШАЯ ПЕРЕМЕНА» среди обучающихся 8-10 классов, XI летней Спартакиаде учащихся России по дзюдо 2022, праздничных мероприятиях, посвященных Дню знаний, Финале «AGAT Group Кубка Мордовии по футболу-2022», X Национальном финале чемпионата «Молодые профессионалы-2022», Огаревском колорите, Дне героев Отчества, Форуме «Территория бизнеса», Фестивале работающей молодёжи, Библиовыездах в Саранский дом-интернат для престарелых и инвалидов, ФЕСТИВАЛЕ СТУДЕНЧЕСТВА «ОГАРЁВ ФЕСТ», Семейной Елке.

На базе МГУ им. Н. П. Огарёва открылся пункт приёма гуманитарной помощи беженцам из ДНР и ЛНР. Наши волонтеры не остались в стороне и оказывали всю необходимую помощь беженцам из Донецкой и Луганской народных республик в пунктах их временного размещения.

Большую роль в жизни университета играет спорт. Студенты факультета становятся победителями и призерами различных чемпионатов по разным видам спорта. Студенты и преподаватели ежегодно принимают активное участие в спортивных мероприятиях, таких как «Кросс нации», «Лыжня России» и многих других.

Соловьева Н. заняла I место в личном зачёте в XV Чемпионате по плаванию на Кубок профкома студентов и аспирантов ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва».

Команда факультета заняла 2 место в спортивно-развлекательном празднике, приуроченном ко Дню Российского студенчества.

Социальная инфраструктура вуза обеспечивает доступность качественного образования для студентов разных возможностей и возрастных групп. В университете работают службы, обеспечивающие четкую организацию учебного процесса. Ежегодно студенты факультета имеют возможность оздоровления в санатории-профилактории «Огарёвец».

В университете развита социально-бытовая сфера. Ее составляют отдел социального развития и инклюзивного сопровождения, Центр содействия занятости студентов и трудоустройству выпускников, профсоюзные организации, студенческий городок, физкультурно-оздоровительный комплекс, комбинат питания «Молодежный», поликлиника, санаторий-профилакторий, спортивно-оздоровительный комплекс на берегу Черного моря «Радуга-2».

Мордовский университет предоставляет комфортные условия для проживания студентов, аспирантов и сотрудников.

## **9. Материально-техническая база**

Факультет иностранных языков обладает достаточной для освоения образовательных программ материально-технической базой.

В настоящий момент факультет иностранных языков базируется в корпусе № 1 (ул. Большевикская, 68/1) и использует аудиторный фонд этого корпуса.

Материально-техническая база (здания, сооружения, аудиторный фонд, лаборатории, учебно-лабораторное оборудование, общежития) соответствует требованиям ФГОС ВО для осуществления образовательной деятельности по аккредитованным программам.

Лабораторные, практические и лекционные занятия проводятся в следующих аудиториях:

- учебной аудитории – 8 аудиторий;
- лингафонных кабинетах – 6 кабинетов;
- лаборатории устного перевода – 1 лаборатория;
- кабинете для самостоятельной работы студентов – 1 кабинет.

Соответствующее финансирование позволяет обеспечить образовательный процесс на качественном уровне. В университете существует долгосрочный план укрепления материально-технической базы. Идёт непрерывное обновление компьютерного парка, последнее обновление состоялось в декабре 2022 г.

В 2022 г. в учебном процессе факультета иностранных языков применялось следующее программное обеспечение, установленное на имеющихся на факультете компьютерах (всего 195 шт.):

1. *Операционные системы:* MicrosoftWindowsXP (7 шт.); MicrosoftWindows 7 (83 шт.); MicrosoftWindows 8.1 (90 шт.); MicrosoftWindows 10 Home (2 шт.); MicrosoftWindows 10 Pro (13 шт.).

2. *Офисные пакеты программ:* MicrosoftOffice 2007 (14 шт.); MicrosoftOffice 2010 (88 шт.); MicrosoftOffice 2013 (75 шт.); LibreOffice 4 (143 шт.).

3. *Средства просмотра Интернет:* Интернет-браузер MozillaFirefox; Интернет-браузер GoogleChrome; Интернет-браузер YandexBrowser.

4. *Средства связи:* Программа обмена мгновенными сообщениями Psi; Интернет-телефония Skype.

5. *Дополнительное программное обеспечение:* Средство работы с PDF-документами AdobeReaderXI; Средство работы с DjVu-документами WinDjVu 2; Средство записи дисков CDBurnerXP; Видео-плеерVLCMediaPlayer и встроенный комплект кодеков; Видео-плеер MediaPlayerClassic и комплект кодеков K-LiteCodecPack; Антивирусное ПО KasperskyAntivirus (195 шт.); Программа распознавания документов AbbyyFineReader (10 шт.).

6. *Специализированное образовательное ПО:* Автоматизированная система перевода SDLTrados (12 шт.); Терминологическая база данных SDLMultiTerm (12 шт.); Корректор перевода WhiteSmoke (12 шт.); Словари AbbyyLingvoX3 (3 шт.); Мультимедийный программный комплекс SanakoStudyLab 1200 (75 шт.).

Дополнительное серверное ПО для обеспечения образовательного процесса:

1. *Серверные операционные системы:* MicrosoftWindowsServer 2016 (1 шт.); LinuxDebian 9 (1 шт.).

2. *Веб-серверы и сопутствующее ПО:* Веб-сервер Apache 2 (1 шт.); База данных MySQL (1 шт.); Интерпретатор PHP 5 (1 шт.); Система создания сайтов WordPressCMS (1 шт.).

3. *Специализированное серверное ПО:*Windows Server Update Services (1 шт.); Kaspersky Administration Kit (1 шт.); OpenFire Server (1 шт.).

Материально-техническая база факультета иностранных языков и университета ежегодно обновляется.

Одно из основных подразделений университета, обеспечивающее качественное информационное сопровождение учебного процесса и научных исследований – Научная библиотека МГУ им. Н. П. Огарёва. Фонд Научной библиотеки составляет более 2,6 млн. экземпляров документов, в том числе более 340 тыс. в электронном виде. Ежегодно оформляется подписка на 170 названий журналов. Кроме того, в фонде на постоянном хранении находятся 22 наименования (1,7 тыс. подшивок) республиканских и российских газет. В настоящее время библиотека оснащена необходимым телекоммуникационным оборудованием, средствами связи, электронным оборудованием (более 160 компьютеров; более 80 автоматизированных рабочих мест для читателей с доступом к электронному каталогу, сети Интернет, базам данных и подписным электронным ресурсам). Для автоматизации традиционных библиотечных технологий используется автоматизированная информационно-библиотечная система (АИБС) «МАРК-SQL» версия 1.22.

Научная библиотека обеспечивает обслуживание более 20 тыс. читателей по единому читательскому билету, ежегодно выдает более 1,5 млн изданий, в т. ч. 1,4 млн электронных, работает автоматизированная книговыдача. Качественный состав электронных информационно-образовательных ресурсов позволяет профессорско-преподавательскому составу, студентам и научным сотрудникам иметь доступ к новым исследованиям и технологиям, получать авторитетный и рецензируемый контент, выявлять самые цитируемые публикации в профильных областях знаний. Обеспечен доступ к 57 электронным ресурсам, в том числе к 22 российским и 35 зарубежным, к 35 полнотекстовым базам данных научной периодики.

Электронный читательский билет библиотеки синхронизирован с единой Социальной электронной картой «МИР». Обладатели карт – пользователи университета имеют возможность работать с уникальными фондами и базами данных, предъявляя социальную карту. В качестве платформы для обеспечения единой точки доступа к электронным информационным ресурсам, к распределенному электронному каталогу (более 648 тыс. записей), разработан библиотечный сайт <https://library.mrsu.ruc> организацией работы виртуальной справочной службы, новостной лентой и другими сервисами. Осуществляются информационные рассылки о ресурсах по факультетам и институтам. Библиотека предоставляет доступ преподавателям и обучающимся к различным электронно-библиотечным системам, некоторые из них указаны ниже.

*Электронно-библиотечные системы:*

– Электронно-библиотечная система BOOK.ru (<https://www.book.ru/>) – электронно-библиотечная система для учебных заведений, которая содержит электронные версии учебников, учебных и научных пособий, монографий по различным областям знаний: экономика и финансы, право, история, философия, политика, информационные технологии, филология и языкознание, естественные науки, педагогика, психология, технические науки, военное дело, медицина, сельское хозяйство и др.

– Образовательная платформа ЮРАЙТ (<https://urait.ru>) – Электронная образовательная система, которая является совокупностью электронных копий печатных изданий, представленных в объективной форме, и образовательных сервисов.

– Электронная библиотечная система «Консультант студента» (<http://www.studentlibrary.ru>). Коллекции содержат учебную, научную литературу и дополнительные материалы. Созданы условия для инклюзивного образования, обеспечивающие возможность использования адаптивных технологий для обучения людей с ограниченными возможностями, в частности, незрячих и слабовидящих. После регистрации с любого компьютера Мордовского университета, ввода логина (рекомендуется использовать адрес электронной почты) и пароля – возможность доступа к ЭБС с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

– Электронная библиотечная система издательства «Лань» (<http://e.lanbook.com>). Электронная библиотека лицензионной учебной и профессиональной литературы, предоставляющая доступ к учебникам, пособиям, монографиям, научным журналам. Подписка ФГБОУ ВО «МГУ им. Н. П. Огарёва» содержит литературу по направлениям: математика, информатика, экономика и

менеджмент, музыка и театр, физика, право и юридические науки, социально-гуманитарные науки, искусствоведение, химия, деловая литература, психология и педагогика, балет, хореография и др.

– Электронно-библиотечная система Znanium (<https://new.znaniy.com>) – надежный инструмент как для традиционного, так и для дистанционного обучения. Основная коллекция ЭБС. Около 50 000 документов учебной и научной принадлежности (учебники, монографии, журналы) по различным направлениям подготовки.

*Полнотекстовые русскоязычные базы данных:*

– eLIBRARY.RU (<http://elibrary.ru>) – научная электронная библиотека. Российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования и др. Содержит рефераты и полные тексты более 26 млн научных статей и публикаций, в том числе электронные версии более 5600 российских научно-технических журналов, из которых более 4800 журналов в открытом доступе.

– Электронная библиотека диссертаций РГБ (<http://diss.rsl.ru>). Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки (ЭБДРГБ) содержит полные тексты диссертаций и авторефератов. Просмотр полных текстов, распечатка.

– Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина (<https://www.prilib.ru>) – электронная библиотека документов по истории, теории и практике российской государственности, русскому языку, а также малоизвестных архивных материалов, ранее закрытых для широкого круга читателей. Содержит: цифровые копии печатных и рукописных книг, периодических изданий, архивных источников, официальных документов, фотографий, карт, атласов, чертежей, планов, аудио- и видеодокументов. Представлено более 550 000 документов. Более 140 000 документов находятся в открытом доступе на интернет-портале.

Архив журналов Российской академии наук (<http://www.ras.ru>) – полнотекстовая база данных научной периодики, включает журналы Российской академии наук, доступ к выпускам которых до 2017 года включительно был открыт в соответствии с решением РАН и Издательства «Наука».

*Библиографические базы данных:*

– Межрегиональная аналитическая роспись статей (МАРС) (<http://mars.arbicon.ru>) – реферативная база данных журнальных статей. Сводный каталог периодики из фондов 206 библиотек России и ближнего зарубежья. Содержит библиографические описания более 2.5 млн. статей из 2316 журналов (не содержит полных текстов).

– Национальная электронная библиотека (НЭБ) (<https://нэб.рф>) – проект Российской государственной библиотеки. Фонд включает: произведения, перешедшие в общественное достояние; произведения образовательного и научного значения, не переиздававшиеся последние 10 лет; произведения, права на которые получены в рамках договоров с правообладателями.

*Нормативно-правовые базы данных:*

– Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ) (<http://uisrussia.msu.ru>) – база электронных ресурсов для исследований и образования



в области экономики, социологии, политологии, международных отношений и других гуманитарных наук.

– Система ГАРАНТ (<https://www.garant.ru>) – электронный банк информации, включающий в себя тексты законов, постановлений, указов, правил и других нормативных документов. Для удобства практиков вся информация разделена на блоки. В одном блоке находятся все законы, касающиеся правил предпринимательства, бух.учета и уплаты налогов, в другом – все документы по банковской деятельности, в третьем по внешнеэкономической и т.д. Благодаря технологии объединения, выбранные блоки сливаются в единый информационный массив со сквозной системой поиска. Доступ к справочной правовой системе ГАРАНТ только из локальной сети Научной библиотеки в читальных залах.

– Консультант Плюс (<https://www.consultant.ru>) – крупный правовой информационный ресурс, включающий документы федерального и регионального законодательства, комментарии к законодательству, финансовые консультации, судебные решения и множество другой актуальной и полезной информации. В информационных банках программы насчитывается более 115 000 000 документов, в том числе финансовые консультации, комментарии и обзоры ведущих специалистов Минфина, ФНС и других государственных служб. Доступ к справочной правовой системе Консультант Плюс только из локальной сети Научной библиотеки в читальных залах.

*Базы данных открытого доступа:*

– Институт экономической политики им. Е.Т. Гайдара (Институт Гайдара) (<http://www.iep.ru>) – независимая некоммерческая научно-исследовательская организация, созданная в форме фонда, занимающаяся теоретическими и прикладными исследованиями в области экономической политики.

– Федеральный портал «Российское образование» (<https://edu.ru/>). Центральный элемент системы федеральных образовательных порталов «Российское образование», разработанных и введенных в эксплуатацию в рамках Федеральной целевой программы «Развитие единой образовательной информационной среды».

– Научная электронная библиотека «КИБЕРЛЕНИНКА» (<http://cyberleninka.ru>). Научная электронная библиотека, построенная на парадигме открытой науки (OpenScience), основными задачами которой является популяризация науки и научной деятельности, общественный контроль качества научных публикаций, развитие современного института научной рецензии и повышение цитируемости российской науки.

– Библиотека Российского НИИ травматологии и ортопедии им. Р. Р. Вредена (<http://library.niito.org/autrights.html>) предоставляет свободный бесплатный доступ к постоянно пополняющемуся разделу клинично-фундаментальных полнотекстовых публикаций.

– Федеральная электронная медицинская библиотека (ФЭМБ) (<https://femb.ru>). ФЭМБ создана на базе фондов Центральной научной медицинской библиотеки (ЦНМБ) Первого Московского государственного медицинского университета им. И.М. Сеченова для обеспечения коренной модернизации информационного обеспечения медицины и здравоохранения.

#### *Зарубежные реферативные базы данных:*

– Scopus (<http://www.scopus.com>) – реферативная и аналитическая база данных, содержащая аннотации и информацию о цитируемости рецензируемой научной литературы, со встроенными инструментами анализа и визуализации данных.

– Web of Science Core Collection (<http://www.webofscience.com>) – реферативная база научных статей из 34 000 отобранных научных журналов с индексом научного цитирования и инструмента для поиска и анализа.

#### *Зарубежные полнотекстовые базы данных:*

– Springer Nature (<https://www.springernature.com/gp/products>) – Полнотекстовая коллекция журналов SpringerNature. Доступ к полнотекстовой коллекции журналов SpringerNature в рамках национальной подписки по ссылке.

– Wiley Journal Data base – полнотекстовая коллекция электронных журналов издательства Wiley, которая охватывает следующие дисциплины: химию, физику, математику, инженерные науки, социальные и гуманитарные науки, сельское хозяйство, ветеринарию, пищевую промышленность и технологии, медицину, сестринское дело, стоматологию, психологию, науки о жизни, бизнес, экономику и юриспруденцию.

– Архивы научных журналов на платформе НЭИКОН (<https://arch.neicon.ru/xmlui/>). Журналы различных издательств, в т. ч. Annual Reviews, Cambridge University Press.

Преподаватели факультета иностранных языков активно используют элементы дистанционного обучения, электронные образовательные ресурсы, различные образовательные технологии для студентов заочной формы обучения, для лиц с ОВЗ, для работающих студентов и других категорий лиц. Качество информационного обеспечения учебного процесса в целом соответствует необходимым требованиям.

## **10. Заключение. Перспективы развития**

К новому 2023-2024 уч. г. необходимо подготовить пакет документов для осуществления приема абитуриентов и для проведения эффективных кампаний, направленных на повышение привлекательности факультета иностранных языков для российских и зарубежных абитуриентов. С этой целью необходимо активнее использовать сайт факультета и различные социальные сети.

В перспективе планируется ввести испанский язык в качестве первого иностранного языка и итальянский язык в качестве второго иностранного языка в ОПОП, реализуемые на факультете иностранных языков. Это обусловлено востребованностью переводчиков и преподавателей испанского и итальянского языков на рынке труда, а также развитием академической мобильности студентов с испанскими и итальянскими вузами.

Факультету необходимо продолжить привлекать к образовательной деятельности ведущих экспертов и специалистов из российских и зарубежных вузов на основе совместительства и по гражданско-правовым договорам.

У факультета есть хороший опыт реализации магистерских программ на английском языке для иностранных студентов из китайских вузов. Для того, чтобы этот опыт сохранить и приумножить необходимо развивать сотрудничество с зарубежными вузами и факультетами, уже проявившими интерес к нашему факультету и увеличить прием иностранных абитуриентов в программы магистратуры.

Несомненно, актуальным является привлечение иностранных граждан в программы аспирантуры. С этой целью необходимо разработать соответствующую программу на английском языке.

Для повышения интереса студентов к изучению иностранного языка, особенно на неязыковых направлениях подготовки, необходимо проводить внутривузовские олимпиады по иностранному языку на более высоком профессиональном уровне. Необходимо также возродить проведение лингвострановедческих олимпиад для студентов неязыковых направлений подготовки, организаторами и разработчиками заданий которых являлись студенты факультета иностранных языков.

С целью организации более системной самостоятельной работы студентов преподавателям факультета иностранных языков необходимо увеличить значительно базу электронных образовательных ресурсов, активизировать разработку и активное внедрение в учебный процесс персональных блогов и образовательных сайтов.

В области научной деятельности, необходимо увеличить публикацию статей в научной периодике, входящей в Перечень ВАК, что значительно улучшит научный имидж факультета.

Факультет иностранных языков планирует активизировать работу в рамках международной деятельности по разным направлениям, что позволит вывести факультет на более качественный уровень и позиционировать себя в качестве значимого международного научно-образовательного и культурного центра, что также будет способствовать его успешной интеграции в международное научно-образовательное пространство. Планируется продолжить работу по заключению договоров с иностранными вузами партнерами и расширению грантовой деятельности.

На факультете необходимо уделять внимание развитию социальной активности студентов, как важнейшему качеству личности, развивать волонтерство, добровольчество, привлекать студентов заниматься профилактикой асоциального поведения в молодежной среде.

В плане развития финансово-экономической деятельности необходимо проводить более эффективную работу для привлечения качественного контингента абитуриентов не только на бюджетную основу, но и с полным возмещением затрат, причем на все уровни образования (бакалавриат, специалитет, магистратура, аспирантура).

В ближайшее время необходимо освоить и внедрить наиболее эффективные технологии дистанционного образования для расширения спектра дополнительных образовательных и консультационных услуг.

Отчет о самообследовании факультета иностранных языков за 2022 год обсужден и утвержден на заседании ученого совета факультета иностранных языков (протокол № 3 от 27 марта 2023 года).